

REVISTA **atorre**

Nº9 · AÑO 2022

**Las Chicas del Coro**

"En la liturgia, el canto tiene la función de expresar nuestra postura ante Dios"

**Memorias de Bordalba**

Entrevistas a Goita Utrilla y Miguel Martínez

**La Virgen de los Santos**

Las cuentas del rebaño de ovejas de la Virgen (1883 - 1890)

**Ronda de Boltaña**

"Las Alteraciones de Ariza del s.XVI en una canción de La Ronda de Boltaña"

**Vivir en el pueblo**

"Es como si Bordalba me curase"



## Asociación

Con la denominación de "Asociación Cultural La Muriega" (Bordalba), se constituye en Zaragoza el día 3 de octubre de 2009, una organización de naturaleza asociativa y sin ánimo de lucro, al amparo de lo dispuesto en el artículo 22 de la Constitución Española de 1978, la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, Reguladora del Derecho de Asociación y demás disposiciones vigentes dictadas en desarrollo y aplicación de aquella, así como las disposiciones normativas vigentes.

Esta asociación no tiene ánimo de lucro y sus fines tenderán a promover el interés general y, en concreto, serán los siguientes: orientar y estimular el desarrollo y promoción del pueblo de Bordalba (Zaragoza), mediante la ejecución de todo tipo de actividades de carácter social, cívico, cultural, lúdico, deportivo, defensa del medio ambiente y cualesquiera otras que favorezcan a la participación y desarrollo de todas las personas vinculadas con él.

## Redacción & edición

Esta revista está redactada y editada por la Junta actual de la Asociación Cultural La Muriega, a excepción de los artículos con nombre de autor.

Las imágenes incluidas en ella son autoría de los miembros de la propia Junta, a excepción de aquellas imágenes con nombre de autor indicado.

## Colaboración

Para colaborar con la revista o cualquier sugerencia puedes dirigirte a cualquier miembro de la junta o enviar un e-mail a lamuriegabordalba@gmail.com

## Redes Sociales

¡Síguenos en nuestras redes sociales para estar al tanto de todas las novedades!



@lamuriega



www.facebook.com/lamuriega



www.bordalba.org

## Direcciones de Interés

Ayuntamiento  
Plaza Mayor, 1  
bordalba@dpz.es  
@ayto\_bordalba



Alba Rural  
C/Del Castillo, 3  
casaruralbordalba.com  
info@casaruralbordalba.com





# Índice

**3 EDITORIAL**

**SE HACE SABER**

4 Las Chicas del Coro

5 Senderos Km 0 y Parque Eólico

6 El tablón del Ayuntamiento

**HISTORIA DE BORDALBA**

7 El rebaño de ovejas de la Virgen de los Santos

9 Las ángeles de Bordalba

**RINCÓN DEL RECUERDO**

11 ¿Quién es quién?

15 Memorias de Bordalba: Entrevista a Gregoria Utrilla Utrilla

17 Memorias de Bordalba: Entrevista a Miguel Martínez Gil

19 **ACTIVIDADES 2021:** Culturalba

**CONVERSACIONES Y RELATOS**

21 Casi una década del Deskontrol

23 Vivir en Bordalba: Entrevista a Fanny Lillo

24 El apego a Bordalba: Homenaje a Concepción Hernández Terrón

**RINCÓN LITERARIO**

25 Templarios de la Fuente Vieja. Escrito por Luis Miguel Aranda

28 Boda de un torero bordalbeño. Escrito por Tomás García Fontcuberta

29 Ronda de Boltaña. Escrito por Luis Remacha Moreno

32 La Carrasca del Albañil. Escrito por Belén Remacha y Pilar Ciudad

**RINCÓN DEL ARTE**

33 Las cuentas de la Fuente

35 El mural de entrada al pueblo

**RINCÓN DE LA SALUD**

36 Propiedades de las plantas de Bordalba, por Laura Bueno

37 **CELEBREMOS LA VIDA**

38 **NO LO DEJEMOS MORIR**





# Editorial

En este espacio nos damos cita un año más para rendiros cuentas como socios de La Muriega. Este 2022 nos ha devuelto la normalidad que tanto echábamos de menos y hemos podido celebrar las fiestas que se habían quedado en stand by desde hacía dos años. Pese a que tuvimos que suspender Santa Águeda, empezamos el año con el Día de la Primavera en marzo, volvimos a encontrarnos a principios de abril en Semana Santa y cerramos el mes con nuestro patrón San Pedro Mártir. En mayo celebramos la romería a la Virgen de los Santos, festejo a cargo del Ayuntamiento de Bordalba. En junio nos juntamos para preparar la hoguera de San Juan y cenar hermanados. Y, por fin, llega agosto y podemos retomar la Semana Cultural que, desde los inicios de La Muriega, ha sido la semana grande de actividades, celebraciones y reencuentros. Este año alcanzamos la decimoprimer edición.

Es también un año de balance para nosotros como Junta Directiva de La Muriega. Ha sido todo un honor y un placer pertenecer al órgano de representación de la asociación. Queremos daros las gracias a todos por acompañarnos en este camino que resultó un poco empedrado, pero que gracias a vuestra ayuda ha acabado siendo muy agradable y reconfortante. Somos conscientes de que hemos cometido errores, aspectos que son muy mejorables y cosas que se han quedado por hacer, pese a todo, esperamos no haberos defraudado. Hemos tratado de llevar a cabo nuestra tarea como Junta de la mejor manera posible, con todo el respeto y admiración por la asociación y por la herencia recibida de las juntas anteriores.

Lamentablemente, nuestra legislatura ha coincidido con un periodo excepcional y difícil para todos. Debido a las constantes restricciones y limitaciones de estos años, no hemos podido llevar a cabo todo lo que en un inicio teníamos pensado, lo que ha acabado haciendo mella en la ilusión y en las ganas con las que empezamos.

Los estatutos establecen que los cargos se desempeñen durante tres años consecutivos, pasado ese tiempo, debe plantearse una reelección o sustitución de los mismos. Como anunciaron el pasado verano presidente y vicepresidente, su decisión es dejar sus respectivos cargos. Ya llevan muchos años formando parte de la Junta Directiva, una tarea que resulta ilusionante y admirable, pero también cansada y sacrificada.

Desde nuestra modesta experiencia como Junta, consideramos que lo ideal para La Muriega es que cada tres años se produzca una renovación parcial o completa del órgano directivo, eso aporta vitalidad, dinamismo e ideas nuevas a la asociación. Desde este espacio queremos animaros a constituir una nueva Junta Directiva de La Muriega que se formaría en enero de 2023, momento en el que nosotros dejaremos nuestros cargos.

En estos años hemos podido comprobar que en Bordalba no falta ánimo, voluntad ni implicación de ninguno de vosotros. Cuando os hemos pedido colaboración por cualquier tema siempre nos habéis respondido de forma excepcional, hemos sido testigos de cómo os involucráis y participáis en todo lo que tiene que ver con ayudar al pueblo. Por eso, os invitamos a que deis un paso adelante, las ganas y el interés ya los tenéis.

Deseamos que ni la pandemia ni otro desafortunado acontecimiento nos suspenda las fiestas nunca más. El año que viene volverán a repetirse las fiestas porque San Pedro Mártir, San Roque o La Virgen de los Santos lo demandan, los bordalbeños lo desean y porque así lo impone la tradición.



# Las Chicas del Coro

Desde hace unos años, las celebraciones eucarísticas de las festividades más señaladas de Bordalba cuentan con la intervención de un coro de mujeres. Paquita Alcalde, Julia Marco, Nines Alcalde, Laura Bueno, Carmen Esteras, Feli Alonso, Josefina Llorente, Vicenta Lite y Esperanza Esteras se encargan de acompañar con su canto la liturgia de la Iglesia.

El coro en la misa es muy importante ya que, por medio de la música, el canto crea comunidad. Cantar en común une, además, la fe no es solo un asunto personal sino que pertenece al sentir común de un pueblo y sus tradiciones. Los que hemos asistido a una misa con canciones del coro de Bordalba, sabemos que el canto hace fiesta porque crea un clima más festivo y solemne.

La idea de crear un coro se la debemos a Paquita, quien se encarga de dirigir y ordenar al grupo coral porque, aunque no le gusta presumir de ello, tiene muy buena mano para la música, además de experiencia en coros parroquiales.

Al coro se fueron sumando mujeres y, tras varios ensayos, decidieron estrenarse el pasado 15 de agosto en la misa en honor a la Asunción de la Virgen. Para ello, y como no podía ser de otra manera, el grupo se situó en el coro de la Iglesia, la estructura elevada de piedra que se encuentra en la parte opuesta al altar. Algunas de las canciones con las que nos deleitaron fueron 'Salve Regina', el 'Padre Nuestro gallego' o 'Te vengo a ofrecer'.

Su debut fue aplaudido por todos los bordalbeños que se encontraban celebrando la eucaristía, también por el párroco Gerardo. Estaban emocionadas por la ovación que recibieron, aunque se mostraron exigentes con ellas mismas. Su objetivo es seguir ampliando el grupo coral, que se pueda unir también algún hombre y, sobre todo, poder juntarse a menudo para poder ensayar más y perfeccionar la afinación, la entonación y el ritmo.

Para Paquita, dentro de la celebración, el canto y la música son imprescindibles: "En la liturgia, el canto tiene la función de expresar nuestra postura ante Dios como una alabanza o una petición, y mostrar nuestra sintonía con la comunidad y con el sacramento que celebramos".

Como todos pudimos comprobar al escuchar a las chicas del coro de Bordalba, la música es un lenguaje universal con un poder expresivo que muchas veces llega donde no llega la sola palabra.



# Senderos KM 0

Bordalba se ha adherido a la plataforma Comarca Km0, una iniciativa que nace con la motivación de ayudar a los comercios locales de la zona, además de poner en valor el servicio imprescindible que hacen los trenes en el medio rural.

Este año hemos decidido sumarnos a su proyecto 'Ruta 87: Senderos del Agua por la comarca de Calatayud' que tiene por objetivo fomentar el senderismo y dar a conocer los diferentes tramos que conforman una ruta circular por la comarca. Os invitamos a participar en la jornada que hemos programado durante la XI Semana Cultural para acabar de pintar los hitos y colocarlos en los senderos.



Los senderos KM 0 crean una ruta que une a todos los pueblos de la comarca de Calatayud a través de caminos, implicando así a los diferentes municipios vecinos. Asimismo, se busca promover el patrimonio natural y cultural de los pueblos y apoyar aquellas localidades que cuenten con comercios y hostelería local. En la web de [comarcakm0.es](http://comarcakm0.es) podréis encontrar todos los Senderos del Agua que conforman la ruta, además de información sobre lugares turísticos, comercios, ofertas de empleo, inmobiliarias y fiestas de la comarca de Calatayud.

## Instalaciones asociadas al parque eólico

La compañía energética Capital Energy avanza en el desarrollo de cuatro nuevos parques eólicos que se encuentran enclavados en la provincia de Soria, no obstante, todas las instalaciones asociadas a los parques se ubicarán en un total de 24 municipios de Soria y Zaragoza, entre los que se encuentra Bordalba.

La Subdelegación del Gobierno en Soria y Zaragoza anunció hace ahora un año que se sometía a información pública las solicitudes de autorización de los cuatro parques eólicos de Capital Energy denominados Corpal, San Cristóbal, Pedrecha y Cabezuelas.

De estos cuatro parques, los que nos tocan más de cerca son el de San Cristóbal, que se ubicará en cuatro términos municipales sorianos (Velilla de los Ajos, Serón de Nágima, Cañamaque y Maján); el de Pedrecha (Velilla, Serón, Torlengua y Cihuela) y el parque eólico Cabezuelas (Velilla, Nalay y Maján).

Estos tres parques compartirán las infraestructuras de evacuación de la energía limpia que generen, mediante dos subestaciones y dos líneas de alta tensión, situadas en cuatro municipios de Soria (Velilla, Serón, Torlengua y Cihuela) y ocho localidades zaragozanas, entre las que se encuentra Bordalba, junto a Embid de Ariza, Cetina, Contamina, Alhama de Aragón, Biberca, Ateca y Terrer. En el caso de Bordalba, se trata de una línea eléctrica aérea de alta tensión a 400 kV, con origen en la Subestación Colectora Pedrecha y final en la Subestación Promotores Terrer, la que pasará por nuestros términos municipales.

Según datos de la compañía, el desarrollo de estos tres parques eólicos juntos supondrá una inversión de 138 millones de euros. Además, estas instalaciones serán capaces de producir más de 570.000 MWh y cubrir el suministro eléctrico anual de 157.000 hogares, evitando la emisión a la atmósfera de más de 3,9 millones de toneladas de CO2 al año.



# Tablón del Ayuntamiento

Durante los próximos meses, el Ayuntamiento de Bordalba tiene planificado llevar a cabo varios trabajos de mejora de diferentes rincones del pueblo. Las obras se ejecutarán con fondos propios y con ayudas de la Diputación Provincial de Zaragoza.

En cuanto a monumentos históricos de Bordalba, por una parte, está pendiente de ejecutar la rehabilitación de la Capilla del Santo Cristo de la Iglesia, la obra ya está licitada y se ejecutará próximamente. Además, se llevará a cabo la consolidación de los muros del Castillo con el objetivo de proteger los muros de adobe y la roca sobre la que se encuentra el castillo, los cuales podrían caer por el paso del tiempo.

Dentro del núcleo urbano, el Ayuntamiento también va a rehabilitar y acondicionar la bajada que hay entre la calle del Horno y la calle del Sol, en la esquina donde se encontraba Ibercaja. Se van a colocar unas escaleras y una rampa para que puedan subir personas mayores y carritos de bebé. Por otra parte, se van a restaurar las escaleras de madera del bar, además de limpiar y barnizar todo el suelo de tarima que hay en la planta superior. De igual forma, hay que llevar a cabo obras de reparación y cambio de tuberías en el depósito de abastecimiento de agua. Por último, en los próximos meses, también se procederá al arreglo del firme del camino de la Matilla en la zona del encañado.

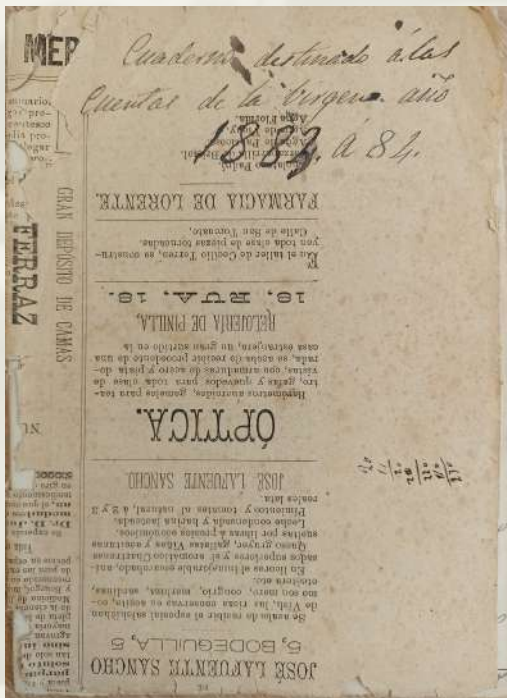
Asimismo, el Ayuntamiento tiene previsto para más adelante otras obras dentro del término municipal de Bordalba, se proyecta arreglar la carretera a Monteagudo donde está mal el firme; arreglar también la B-30; y reacondicionar alguna otra de las muchas fuentes que hay en el campo.

Otra de las recientes novedades ha sido el parque infantil situado frente a la Iglesia que desde el verano pasado ya pueden disfrutar los más pequeños y la construcción de un merendero en la Fuentevieja, el cual se estrenó ya el Día de la Primavera.





# El rebaño de ovejas de La Virgen de los Santos

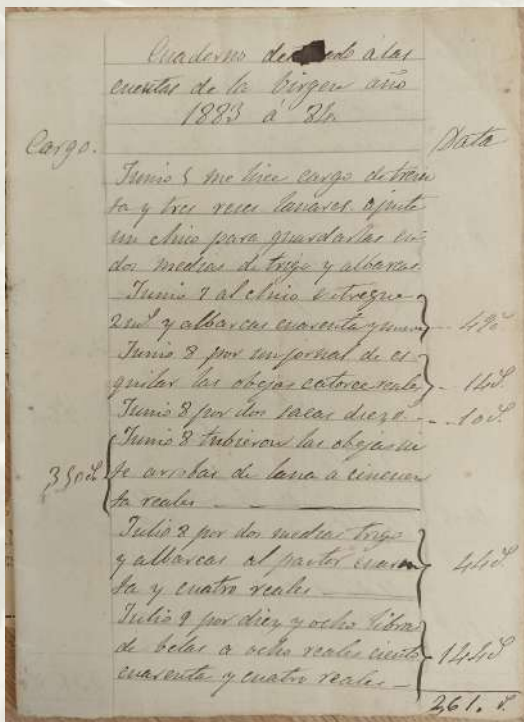


Desde tiempos inmemoriales, la Virgen de los Santos de Bordalba cuenta con un dinero proveniente de sus fieles que le es propio. El rebaño de ovejas al que nos referimos se denominaba así porque las ganancias fruto de su gestión pertenecían a la Virgen y con esa provisión de fondos se adquiría lo que se pudiera necesitar relativo a la Virgen, por ejemplo, mantener cofrades, arreglar la ermita, encargar un manto... Esa tradición se mantiene hoy en día y se materializa con la subasta en las fiestas de septiembre en honor a la Virgen.

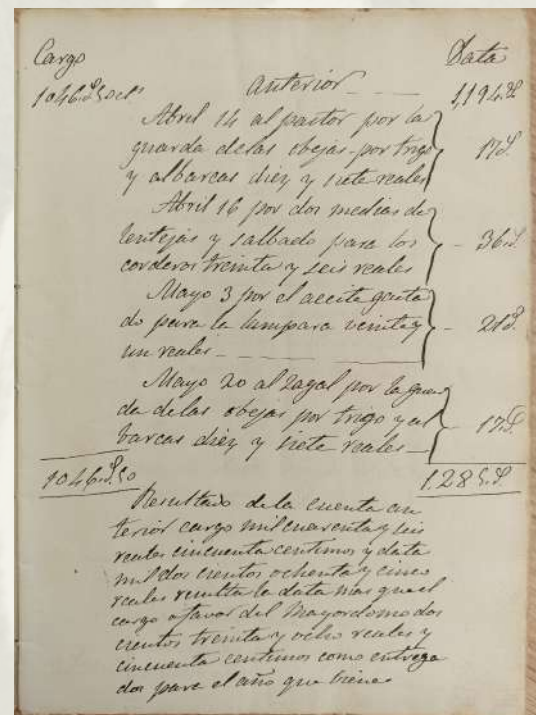
Ramón Caballero, bisabuelo de Pedro Caballero, estuvo a cargo del rebaño de ovejas de la Virgen de los Santos. La familia todavía conserva el libro de cuentas compuesto por veinte hojas en las que detalla los gastos y los ingresos derivados de la gestión del rebaño.

El cuaderno comprende desde el año 1883 a 1890. Como curiosidad, Ramón utilizó una hoja del diario 'El Eco Bilibilitano' como portada y contraportada del cuaderno. Incluimos en esta revista la portada, algunas páginas centrales y las dos últimas páginas con la liquidación presentada y la aprobación de las cuentas, donde constan las firmas de todos los miembros de la comisión. Hemos tratado de transcribir algunas partes.

Documentos cedidos por Pedro Caballero.



- Junio 5.** Me hice cargo de treinta y tres reses lanaras. Apunta un chico para guardarlas en dos medias de trigo y albarcas.
- Junio 7.** Al chico entregué 2 ud. y albarcas cuarenta y nueve.
- Junio 8.** Por un jornal de esquila las ovejas catorce reales.



- Abril 14.** Al pastor por la guarda de las ovejas por trigo y albarcas diez y siete reales
- Abril 16.** Por dos medias de lentejas y salvado para los corderos treinta y seis reales
- Mayo 3.** Por el aceite gastado para la lampara veinte y un reales
- Mayo 20.** Al zagal por la guarda de las ovejas por trigo y albarcas diez y siete reales



Carga	Anterior	Data
777.º	Suma anterior	331.º
	Al P. Alcalde entreguen por los gastos de fiado trescientos reales	300.º
	1.º Recibi por limosna una peseta	
	Octubre 6 por dos medias trigo y albarcas al pastor treinta y cinco reales	35.º
	Noviembre 1 por un rollo y un pollo diez reales	
	Por limosna general me en- tergaron los Sres. Cura y Al- calde setenta reales 50 cent	
	Por limosna en trigo por los Sres. Cura y Alcalde me en- tergaron la misma forma doce reales	
	Noviembre 6 al pastor por dos medias trigo y albarcas treinta y cinco reales	35.º
	Por seis libras de lana cuarenta y ocho reales 12.º	
1042.º		48.º 749.º



Al alcalde entregué para gastos de tierra trescientos reales

Recibí por limosna una peseta

**Octubre 6.** por dos medias trigo y albarcas al pastor treinta y cinco reales

**Noviembre.** Por un rollo y un pollo diez reales

Por limosna general me entregaron los Sres. Cura y Alcalde setenta reales 50 cent.

Carga	Anterior	Data
1686.º	Junio con cargo tres reales	2062.º 64
336.º	sesenta centimos de trigo dos por sacristan de conejos	
	Junio 29 con data por dos vidas al Sacristan cinco r.	
196.º	Julio 1 con cargo ciento no- venta y seis reales importe de siete borregos a 28 r.	
196.º	Por con cargo ciento no- venta y seis reales importe de cuatro ovejas viejas y tres borregos a 28 r.	
2081.º 60		2067.º 64
<p>Resultado de la cuenta que cede cede. Importa el cargo dos mil ochenta y un reales y se- senta centimos, y la data dos mil sesenta y siete reales, y sesenta y cuatro centi- mos quedando a favor</p>		



**Junio.** Con cargo tres reales sesenta céntimos entregados por Sacristan de conejos.

**Junio 29.** Con data por dos vidas al Sacristan.

**Julio 1.** Con cargo ciento noventa y seis reales importe de siete borregos.

Con cargo ciento noventa y seis reales importe de cuatro ovejas viejas y tres borregos a 28 reales.

Resultado de la cuenta que así la cede. Importa el cargo dos mil ochenta y un reales, y sesenta céntimos, y la data dos mil sesenta y siete reales, y sesenta y cuatro céntimos quedando a favor

de la Virgen trece reales noventa  
y seis centimos salvo error de  
cuenta  
Bordalba 30 de Junio 1889.  
El cuenta de este  
Ramón Caballero  
Agosto 4 por una oveja  
que se murió siete pesetas a 28 r.  
Examinadas las precedentes cuentas, tanto  
lo en el cargo como la data por la Comisión  
que autorizan, las hallamos conformes y aprueban  
en todas sus partes, declarando dar las existencias a favor de la Virgen  
cuarenta y un reales y noventa y seis céntimos que pasan a cargo  
del cura Pascual Rodrigo  
Bordalba 20 de Enero de 1890.  
Juan María Salazar Pascual Rodrigo  
Bueno Alonso Salazar Blau  
Pedro Estorbe Leon Morales  
Santos Saad Pisuquero  
Victoriano Dela Paz Fabian Lopez



de la Virgen trece reales noventa y seis céntimos salvo error de cuenta.

Bordalba, 30 de Junio 1889.

Ramón Caballero.

**Agosto 4.** Por una oveja que se murió siete pesetas.

Examinadas las precedentes cuentas, tanto el cargo como la data por la Comisión que autorizan, las hallamos conformes y aprueban en todas sus partes, declarando dar las existencias a favor de la Virgen cuarenta y un reales y noventa y seis céntimos que pasan a cargo del cura Pascual Rodrigo.

Bordalba, 20 de enero de 1890.



## Las ángeles de Bordalba

*"Veníamos 7 años cuando fuimos ángeles"*



Pili Pérez Esteras, 1957.



Carmen Esteras Pérez, 1957.

Existió en Bordalba una tradición relacionada con la primera comunión de la cual desconocemos sus orígenes, pero sabemos que, al menos durante casi 20 años, se llevó a cabo y que, hasta donde hemos podido averiguar, no era compartida con los pueblos de alrededor. Lo tenemos documentado gracias a Pilar Pérez Esteras y Carmen Esteras Pérez, primas hermanas. La tradición consistía en vestirse o, como explican Pili y Carmen, "ser ángeles" para los niños y niñas que ese año tomaban la primera comunión. Ambas primas nacieron en el año 50, pues fue en el año 1957 cuando fueron ángeles, el año antes de comulgar.

Antiguamente la comunión se celebraba el Día de la Ascensión, es decir, cuarenta días después del domingo de resurrección. Cada año, para ese día, dos niñas del pueblo eran escogidas para ser ángeles, y así las vestían. Pili y Carmen no recuerdan cuál era el criterio para escoger a las ángeles, pero siempre eran niñas.

Ambas recuerdan muy bien los vestidos que llevaron Pilar de color azul claro y Carmen color rosa: "Esos trajes que hicieron los estrenamos nosotras, no sé quién los hizo, pero creo recordar que estaban en casa del Pedro Caballero". "Eran preciosos, unos trajes como de seda, con unas alas... Nos ataban las alas con unas trenzaderas para sujetarlas. Nos peinaban muy bien, nos hacían tirabuzones".

Cuando se celebraba la eucaristía, se ponían en el altar una a cada lado de los que comulgaban. "Dicen que todos tenemos un ángel que nos protege, pues esa sería la función". Cada una en una punta, dos ángeles cuidando de los niños y niñas que comulgaban.

"Cuando nosotras fuimos ángeles tomó la comunión la Carmen Esteban, la María la del Benancio, la María Jesús que se fue a vivir a Lloret de mar, y la Amalita".

Las primas recuerdan que el día de la comunión era un día de celebración. "Nos vestían de blanco hasta los pies, ese día estrenábamos vestido con canacán y todo. Luego nos lo cortaban y lo llevábamos para las fiestas o los días especiales". El vestido de Pili se lo hizo la hermana de Amparo Utrilla y el vestido de Carmen su madre Prudencia con ayuda de la Luisa del Constantino.



“Nos vestíamos el día de la Ascensión cuando comulgábamos y luego el día del Corpus”. Además de la celebración religiosa en la iglesia, luego “las madres de las niñas que comulgaban se juntaban y nos hacían una merienda en casa de alguien a base de natillas, flan, brazo de gitano y dulces. Pasábamos el día de fiesta”. Ellas hicieron la merienda en casa de la Cándida, en la calle Mayor; merendaban niños y niñas separados.

“Cuando nosotras comulgamos 4 niñas y 4 niños. Además de nosotras, Mariflor, la hija de Cándida; y Ana Mari, una niña huérfana que la pobrecilla fue vestida de negro y que estaba en casa de unos tíos aquí en Bordalba en la casa de la plaza que han alquilado ahora. También comulgaron el Paquito, el Clemente, el José Luis y el Fidel. Y para nosotros fueron ángeles nuestra prima Ascensión y la Maricarmen de la Consuelo”.

La celebración era muy distinta a como es ahora. “Regalos no recuerdo que nos hicieran, pero llevábamos en el vestido una limosnera un bolsico y después de misa íbamos por las casas para que nos viera la gente del pueblo y nos daban algo de propina”. “Si por una casa no pasabas, luego te decían a tu madre ‘no me trajiste a la niña para que la viera’”.

De propina igual les daban una pesetilla o dos reales. “Con una pesetilla íbamos al bar de la madre de la Luisa, y aún comprábamos una botella de gaseosa, un pepinillo o una corteza para el domingo. Recuerdo a la tía Alejandra, como si la viera ahora, friendo en el fuego en unas sartenes unas cortezas grandes”.

Las primas recuerdan cómo eran las tradiciones religiosas de aquel entonces. “El día del Corpus era preciosa la procesión, se hacían unos altares en las puertas, unos arcos de flores hechos con mimbres y se ponían los niños. Pasaba la procesión, sacaban los mozos la bandera y la pasaban por encima de los niños”.

“Cuando la confirmación se hacía una fiesta. Venía el obispo, se ponían unos arcos en la entrada del pueblo, y los que nos confirmábamos teníamos una madrina y un padrino. Nuestra madrina fue la tía Petra, que iba con mantilla negra, y el tío Pedrito. Al obispo se le hacía un recibimiento, un homenaje, como si fuera Dios... Las cosas han cambiado mucho, cuando veíamos a los curas íbamos a besarles la mano, las cosas luego se normalizaron y ya no querían que les hiciéramos ese recibimiento”.

“Ahora es más la fiesta, las comuniones de ahora no son lo que eran antes. Entonces era obligatorio tomar la comunión, dábamos religión y la catequesis, nos explicaban qué implicaba recibir a Dios, y luego era una obligación ir a misa. Según qué maestras te castigaban si no ibas a misa el domingo”.

Además de sus valiosos testimonios para documentar la tradición de ser ángeles, contamos con la fotografía. “Lo curioso es que tenemos foto de cuando ángeles y no de cuando la comunión. Vendría un fotógrafo por algo aquel día”.

No sabemos exactamente cuántos más años duró esta costumbre, pero al menos durante la década de los 50 y parte de los 60 porque, como muestra la imagen, también Puri, hermana de Pili, fue ángel en 1964.



Puri Pérez Esteras, 1964.



## ¿Quién es quién?



Muchachas de Bortalba. De frente, abajo y derecha, Eugenia Gil, madre de Miguel Martínez Gil. Años 1920. Imagen cedida por Miguel.



Miguel Martínez Gil en labores de acarreo en el monte de Bortalba. Año 1955. Imagen cedida por Miguel.



Hermanos Pérez Morales. De izqda. a dcha.: Félix, Marcos y Prudencia. Año 1925 aprox. Imagen cedida por Javier Pérez.



Goita Utrilla (en medio) con sus amigas Boni y Josefina Martínez. Años 1940. Imagen cedida por Goita.





Faustino Remacha Henar trillando el cereal (empleo de trillos y mulas para separar el grano de la paja triturando la mies esparcida en la era). Se desconoce quién es el chico. Años 60. Imagen cedida por Santiago Remacha.



Paco y M.ª Jesús Gil Esteras. Año 1958. Imagen cedida por M.ª Jesús Gil.



Miguel Martínez Gil junto a su hijo Fermín, en una calle de Bordalba. Año 1965. Imagen cedida por Miguel Martínez.





Procesión de La Virgen de Los Santos.  
Años 70-80.  
Imagen cedida por Cristina Sierra.



Tomás Lite con sus nietas Raquel, Cristina y Begoña. Aprox. año 1981.  
Imagen cedida por Cristina Sierra.



Bienvendida Antón con sus nietos: Cristina y Raquel Sierra,  
Fernando y Susana Salvatierra en la calle del Sol. Aprox. año  
1982. Imagen cedida por Cristina Sierra.



Vicenta Lite en la era con sus hijas Raquel y Cristina, y sus sobrinas Begoña y Sara.  
Año aprox. 1981. Imagen cedida por Cristina Sierra.





Los niños y niñas de la calle del Sol en bicicletas. Año 1989. Imagen cedida por Jesús Ruiz.



Procesión de la Virgen de los Santos. Año 1990. Imagen cedida por Jesús Ruiz.



Procesión de San Roque. Año 1990. Imagen cedida por Jesús Ruiz.



De izqda. a dcha.: María, Isabel, Josefina, Ángeles, Máxima, Concha, Luisa, Inés y Crescencia. Año 2006.



# Memorias de Bordalba

*“Muchas cosas me han pasado y aquí estoy contándolas”*

Gregoria Utrilla Utrilla nació en Bordalba el 25 noviembre de 1929. Su padre, Gregorio, era de Monteagudo, y su madre, Felipa, de Bordalba. Hubiera nacido y vivido en Monteagudo si no hubiera sido porque su padre falleció por una pulmonía estando su madre embarazada de ella. Ante esa desdichada circunstancia, Felipa se fue a vivir a Bordalba con su madre Josefa, a punto de dar a luz y con dos niños pequeños.

La abuela Josefa también sabía lo que era quedarse viuda y tener que criar a los hijos sola, ella se casó con Rogelio de Bordalba con quien tuvo dos hijos (Rogelio y Felipa), enviudó y luego se volvió a casar con Olegario Laguna de Miñana y tuvo cuatro hijos más (Ángel, Nicolás, José y Juan Pablo). A finales de 1929, Josefa vivía en la calle Mayor con cuatro de sus hijos. En esa casa nació Goita, le pusieron Gregoria de nombre en honor a su padre, era la tercera y la pequeña, Ignacio y Ascensión eran sus hermanos mayores.



Goita de joven. Años 40.

Ya en Bordalba, Felipa se casó con Juan Félix Ortega que era originariamente de Cihuela, y que era viudo también. Se fueron a vivir entonces a la casa del tío Salvador, en las Cuatro Calles, más adelante, volvieron a vivir a una casa de la calle Mayor.

Goita fue a la escuela, pero no le fue muy bien, la profesora era doña Emilia, con quien no hizo muy buenas migas. Dice que no se le daba bien, y que le costó aprender a leer y escribir, pero inteligencia no le faltaba. “Cuando estábamos en el corral de la abuela del Braulio, me acuerdo de que la tía Canuta, la madre del Ignacio, me decía ‘¿con lo lista que eres y no sabes leer?’”.

Recuerda su infancia junto a sus amigos del barrio. Jugaba con Alfredo, Boni, Teresita, Aurora, su prima Pilarín, su prima Josefina... Jugábamos a escondernos y al pilla-pilla. “Éramos muchos chicos, de mi tiempo era la María de la tía Paulina, la Vicenta, la Boni, la Isabel, el Miguel, el Higilio, la Inés, la Teresita. Jugábamos chicos con chicas”.

Tiene muchos recuerdos de su abuela Josefa, no todos son buenos. Recuerda que cuando la guerra, sus tíos, los hijos de Josefa, fueron llamados a filas, “pero como la abuela era viuda, dejaban que un hijo no fuese a la guerra y se salvase”. Normalmente era el pequeño el que se salvaba. “La abuela se echaba al suelo a llorar de impotencia de no saber a quién salvaba de ir a la guerra”. Goita ya no recuerda quien se libró de ir, pero lo importante es que todos sobrevivieron a la guerra.

La infancia dio paso a la juventud. “De más mayores íbamos a los bailes”. En los años 40 en Bordalba había muchos bailes, se trataba de casas con patio donde ponían un gramófono y los jóvenes se juntaban para escuchar música y bailar. Goita recuerda varios “ahí abajo donde la Isabel, también había baile en casa del tío malo donde la Consuelo y también había baile al lado de casa de la Josefina”.

Para las fiestas se juntaban todos en las plazas, y todos a bailar. “Me acuerdo de que había un baile que tocaban y se daban con palos, sería el baile de la muriega, pero no duró mucho. Había una orquesta que venía siempre, “Los Gaiteros” les llamaban. También venían con chucherías y un carrito con helado”.

Como todas las familias de Bordalba, trabajaban el campo. “Vivíamos de las tierras que teníamos, las cultivaba mi tío, trillando con dos mulas, una de esas mulas era compartida con otra casa. Me acuerdo del disgusto que fue cuando se murió una mula...”. Las mulas formaban parte de la familia, eran una parte imprescindible para garantizar el sustento económico. Además, las mulas vivían dentro de las casas en las cuadras porque, además de trabajar en el campo, servían de calefacción.

Goita recuerda a su madre haciendo las tareas de casa, cocinando y fregando. “Como no había agua como hay ahora, lavando con agua fría, tenía siempre las manos llenas de sabañones”.

Si hay algo que caracteriza a Goita es su buena mano para la repostería, siempre le ha gustado cocinar y hacer dulces para toda su familia. Goita recuerda que había varios hornos en distintas casas: “Tenía la tía Paulina, en la calleja de la Torre había otro, en la calle Mayor en mi casa teníamos otro horno. Un día, la tía Victorina y yo nos quedamos hasta la una de la madrugada haciendo madalenas para su hermana, la tía Aurora”.



“Yo cuando vivía en la calle Sol amasaba rollos, pan, magdalenas... también hacia galletas con unos polvos que vendían en la farmacia. Con la máquina de hacer chorizos, con una placa como los churros, las que he hecho yo en ese horno... madre mía”. Algunas recetas de antaño ya no las recuerda bien: “Me acuerdo de hacer los rollos que no los he hecho en 55 años y no me acuerdo de las inciertas”.

Hace un par de veranos, intentó volver a reeditar los rollos, pero no salieron bien por el horno. Se trata de una receta que tarda 3 días en hacerse. Primero tienes que batirlo a mano durante mucho tiempo hasta que llega un momento que se levanta, la dejas en un molde reposar hasta que suba. “Como era verano pensamos que en un día subiría, pero no subió, tuvimos que poner agua en la estufa para que subiese. Pusimos una olla con agua hirviendo para que fuese a subir. En el horno pusimos demasiada leña y subió mucho la temperatura...”. Otra de sus aficiones es ir a misa. “Me siento donde se sentaba la abuela Josefa, en el rincón cerca del altar. Quería mucho a mi abuela Josefa, con mi madre también me llevaba muy bien”.



Goita en el verano de 2020

Conoció a Ángel, su marido, en Bordalba, estuvieron unos 3 o 4 años de novios “no me casé antes porque me tenían que operar de las anginas en Madrid, después de eso me casé”. Ella tenía 28 años y su marido 31 años, se casaron en los años 50. Su marido era agricultor. Las mujeres trabajaban en el campo en épocas de mucho trabajo, en casa y en el huerto o con animales. “No te creas tú que he trabajado yo poco maña”.

Los cinco hijos de Goita, Josefina, Ángel, Juan, Jesús y Marisol, nacieron en Bordalba. Su abuela Josefa murió cuando nació su primera hija, Josefina, de eso se acuerda muy bien Goita. Josefina nació muy chiquitica. “Del disgusto la teta se me fue”.

Los cambios de casa en aquel tiempo en Bordalba eran constantes. Antes de comprar la casa en la que viven ahora, también vivieron en la casa de la Camarona, donde nació su hija Josefina; en la casa de la María del Eustasio, donde nacieron sus hijos Ángel, Jesús y Juan; y en la replaceta de la calle Hospital, donde nació Marisol.

Después se fueron a Zaragoza en el año 75, jubilaron a su marido porque tenía un problema en una válvula del corazón, lo que le impedía seguir trabajando. Cuando llegaron a Zaragoza, Goita tuvo que trabajar en porterías de casas. “Me hizo duelo irme a Zaragoza, pero aquí no había para darle trabajo a mis cinco hijos”.

La casa en la que viven ahora en Bordalba, la mansión de los Moreno, la construyeron Goita y su marido Ángel en el 94. Cuando piensa en cómo ha cambiado la vida en estas décadas, Goita afirma que la lavadora es el mejor invento del mundo. “El otro día me bajaron a la Fuentevieja y dije madre mía, cuántos recuerdos tengo aquí, la de ropa que he lavado yo aquí. Me llevaba un caldero de agua caliente con la ropa de los chicos. Me daban muchas jaquecas y la tía Victorina me decía: ‘Está en la cama y ahora se va a lavar’... pero si no tengo quién me lave, no me quedaba otro remedio que ir”.

En su larga vida ha tenido alegrías y también algún que otro accidente. Recuerda tres especialmente. “Me dio una pedregada en una pierna un año que íbamos a escardar la María del Eustasio y yo, y me quedé muy mala. Fuimos por Carramontegudo, y estaba el Ermilo labrando con mulas, la pedregada me atacó a una pierna y estuve una temporada mala”. También recuerda un susto que tuvo cuando iba con su hermano a carrear esparceta. “Íbamos con el carro por Carracihuela, subió por el camino del Tolmo y el carro se nos fue, yo veía que me caía por un barranco y me tiré del carro, estaba embarazada de la Josefina, pero no me pasó nada”. “También me pasó un día que estábamos segando en La nava con una gavillera y yo iba con las mulas, no sé qué pasó que se espantaron, la gavillera me cogió como si fuese una gavilla, por suerte, no me pasó nada, salí riéndome, pero me podía haber cortado con las cuchillas”.

Goita ha cumplido este año 93 años y sigue viviendo sola en su piso de Zaragoza, aunque tiene a todos sus hijos cerca y están muy pendientes de ella.

“Tuve cinco hijos, he trabajado mucho, me han pasado muchas cosas, estoy todavía para hacer rollos, pero me han salido mal, hija mía”, comenta entre risas. Y añade: “Si no fuera por la pierna, estaría de maravilla. Muchas cosas me han pasado y aquí estoy contándolas. Con que todo eso”.



# Memorias de Bordalba

*Pudo haber sido carnicero, practicante o labrador, y decidió convertirse en albañil.*

Miguel Martínez Gil nació en Bordalba el 8 de mayo de 1929. Llegó al mundo en la misma casa en la que viven ahora, pero entonces se entraba por la casa de al lado, luego la casa se partió en dos.

Teodoro y Eugenia eran sus padres, ambos nacidos en Bordalba. Tuvieron cuatro hijos: Félix, Miguel, Santos y Josefina. Su padre era agricultor y su madre carnicera. “Mi madre era una mujer muy apreciada en el pueblo, cuando alguien daba a luz la llamaban porque ella sabía” ayudaba a asistir los partos como comadrona. “Un médico le dijo que por qué no se iba con él a Zaragoza a trabajar al hospital”. Su madre llevaba la carnicería, mientras que su padre, él y sus hermanos mataban los corderos para poder venderlos.

“La infancia cuando nosotros éramos pequeños era dura porque cuando ya tenías 9 años tenías que ir a trabajar”. Fue hasta los 14 años a la escuela, pero siempre había que ayudar a la familia, por las tardes y en verano.

No tiene un recuerdo demasiado agradable de su paso por la escuela. “Por aquel entonces los maestros pegaban, el maestro don Rafael se casó con una tía mía, pues aún me duele la bofetada que me dio. Yo era de los más espabilados, pero algo se me pasaría ese día, me dijo: ¿qué has puesto aquí? Yo le dije Miguel, pues me pegó porque me dejé la U. Con una regla gruesa como cuatro dedos nos daban. A un primo mío se la rompió en la cabeza, qué salvajada, oye. En la escuela tenías miedo. Te sacaba el mapa mudo. ¿Dónde está Segovia? Qué me sabía yo donde estaba Segovia. Yo temblaba. Yo no sé cómo existía eso”.

En cambio, sí que recuerda con mucho cariño a sus amigos. “De mi cuadrilla me parece que quedo yo solo y Alfredo, pero éramos muchos: Boni, Alfredo, Virgilio, Máximo, Perico, Ermilo... Jugábamos a la pelota, con las cartas hacíamos cartetas, hasta con pitas de olivas, al escondite por casas hundidas, nos subíamos por todos sitios”.

Miguel comenta que cuando él era pequeño habría unas 130 casas abiertas en Bordalba. “De la quinta de mi hermano Félix había 30 niños, dos años me llevaba con Félix, cuatro con Santos y cinco con Josefina”.

Recuerda un episodio durante la Guerra Civil: “Un día salgo yo y oigo militares y grité ‘militares’, mi padre me dijo ‘¡cállate!’ Pues venían a dar vueltas. Fueron a la casa del cura, que vivía delante de la Corbacho. Vinieron a informarse: ‘¿Quién hay malo aquí? Aquí no hay nadie malo’, dijo el cura, así que no se llevaron a nadie, no mataron a nadie. Aquí te dedicabas al trabajo y punto”.

En cuanto acabó la escuela, se puso a trabajar: “Cuando salí del colegio, me fui a labrar con mulas, ayudábamos a mi padre. Tuvimos ganado, ovejas, durante muchos años”.

De aquella época, recuerda las anécdotas del estraperlo. “Con 15 y 16 años cogía dos caballerías, me bajaba con harina a molerla y luego me iba por los montes a venderla. A los que la vendíamos, la estraperlaban para comprar otras cosas”. Recuerda especialmente una noche: “Una vez fui por La mantilla del tío Capucho, porque dijeron que vendría la Guardia Civil por la carretera, por la noche de madrugada sin linterna ni nada. Llego a una sendica y me pierdo, ¿pues sabes que tuve que hacer? Descargar las mulas y esperar hasta que se hizo de día. Puse las talegas en el ribazo. Al día siguiente, eché a andar, con 15 años me cargaba 70 kg encima”.

“Íbamos al tren y te preguntaban ‘¿Ustedes que llevan?’ Si te veían harina escondida en el chaleco te la quitaban. Yo iba a Serón a moler, dormía encima de un banco de madera. Tenías que ir con cuidado a todas partes. Un día llaman a la puerta, era la Guardia Civil, pues le freí dos huevos y un cacho de chorizo. Otro día me los tropiezo y me dicen ¿oye chaval qué llevas aquí? Le dije que cebada para moler para los cerdos. ¿Sabes q hacia yo? El trigo se quedaba en un montón, la paja en otro, metía alguna talega en el montón de paja para ocultarlo”.



Miguel en el verano de 2020





Miguel y su mujer Gloria en el día de su boda. 1958.

Miguel dice que, aunque nadie en el pueblo pasaba hambre, durante la posguerra la gente se buscaba la vida porque tampoco sobraba nada “así que hacías lo que podías”. “En Bortalba no pasamos hambre, teníamos cabra, conejos, gallinas, huertos, lo principal lo teníamos. No lo de ahora, pero todo el mundo tenía su corralico, sus gallinas... de hambre no pasamos”.

Miguel hizo la mili con 21 años en Jaca y lo cogieron como practicante. “Había días que ponía 800 inyecciones al día así que aprendí. El médico me mandaba a cursillos a Madrid. Ponía inyecciones porque entraba el batallón y tenía que vacunarles”. A Miguel se lo querían llevar para que hubiera seguido en el Ejército, aprendiendo poco a poco para convertirse en practicante. “Pero no me gustaba el ejército, eso de tener tanta disciplina y tener que cuadrarse siempre...”. Gracias a lo que aprendió durante la mili, cuando el médico del pueblo tenía que ausentarse, era Miguel quien ponía muchas veces las vacunas que llegaban a Bortalba.

El oficio de agricultor también le gustaba: “A mí me ha gustado mucho segar y segaría ahora si pudiera, pero con hoz”. Estaba el pueblo lleno de gente, pero a partir de los años 60 la gente comenzó a irse. “Llegaron los tractores y, ¿qué hacíamos aquí? Si daba vergüenza labrar con mulas que no hacía uno nada, cogías 4 granicos de trigo, nada. Los tractores llegaron en el año 55 o por ahí, fue un cambio total. Gente de Valencia y Alicante venían a ayudarnos al campo a segar, venían andando y dormían en el pajar. Trabajaban mucho, pero no estaban mal: cuando te levantabas te comías algo, un chocolate, un jamoncico, luego almuerzo, luego el tomapan, luego merienda y cena”.

Miguel también se le daba bien matar los cochinos del pueblo. “Mi tío no quería matarlos así que yo los mataba, soy decidido. Maté casi todos del pueblo. Mi hermano Santos y yo teníamos 100 ovejas. Cuando eso, pues las vendimos y las tierras de mi padre también las vendimos”.

Se casó con Gloria Morales Gil en Bortalba, su mujer era también de aquí, tuvieron tres hijos: Luis, Gloria y Fermín, pero pronto vieron que la vida de agricultor no les daba para poder vivir los cinco. “En casa de mi padre labrábamos unas tierrecicas y unas pocas que tenía ella, no daba para vivir, aquí no hacíamos nada”.

En el año 1966 decidió irse él solo a Barcelona a buscarse la vida, sus hermanos Félix y Santos ya estaban allí. Se dedicaban a ganar terreno al mar para ampliar la zona de las playas de la ciudad condal. “Con los escombros hacíamos las playas, nos metimos 1 km al mar. De eso trabajábamos los tres hermanos, le cobrábamos a los camiones un duro en aquellos tiempos, venían a dejar hierro, escombros y otras cosas que eran para tirar”.

Después de un año trabajando en Barcelona y ahorrando dinero, su mujer Gloria y él decidieron irse a vivir a Zaragoza, donde ya estaban los padres de Gloria. Sus hermanos siguieron en Barcelona.

En Zaragoza se puso a trabajar de albañil y aprendió el oficio. “Al principio se me reían a mí, ¿dónde irá el Miguel a hacer fachadas?, decían”. Muy equivocados estaban los que se rieron de Miguel, quien durante 30 años ejerció como albañil en Zaragoza y, durante muchos años más, siguió haciendo obra para sus hijos y conocidos, hasta su casa en Bortalba se construyó.

Del que fue su oficio durante tantos años, rememora un día en que, en una casa de una familia muy pudiente, encontraron un baúl cerrado con un Anuario, un libro donde aparecían los pueblos de España por provincias y los servicios de los que disponían: “En esa casa pusimos una puerta de hierro de 1000 kg, había pieles de bisón, cosas de mucho valor y también salió un baúl. Dentro había una cantidad de manuscritos forrados de piel, el patrono quería que los tirásemos. Había muchos libros y me llevé alguno. Cojo un libro y empiezo a leer y veo Ariza, Cetina y justo aparecía Bortalba”.

“El oficio de albañil me ha gustado mucho”. Tanto es así que la casa en la que viven se la construyó él con ayuda de sus hijos. Estuvo durante cinco años viniendo todos los fines de semana a trabajar. “Esa bodega se enterró de tierra, cuántos carretillos habremos sacado de aquí. Arriba eso era un pajar, se abrió un bujero, me metí a pretar la paja... si se rompe entonces y baja toda la paja conmi ahí, me ahogo. Anda que no he sufrido para hacer esto”.

“He sido un hombre trabajador. En Zaragoza compré un terreno, me hice un huerto, una casa para vivir, pusimos una piscina, tenía gallinas, tenía conejos... Y lo vendí hace unos años cuando me hice mayor, lo vendí por mis nietos que me decían que todos los niños tenían pueblo menos ellos. Lo vendí y volvimos al pueblo”.

Miguel ha trabajado mucho y, en su larga vida, ha probado muchos oficios. “Cuando nos fuimos a Barcelona nos fue mucho bien. Aquí no hacía nada, y allí en un año me compré un piso. A mis hijos aquí les traía papeles de Colacao, olivas rellenas, leche condensada... que ni habían comido nunca ni sabían lo que era, mientras que allí todo eso se tiraba porque cualquier defecto que salía en el producto lo tiraban, no se podía vender”.

Con respecto a la pandemia, Miguel dice que, de su paso por el ejército, está muy concienciado con las enfermedades. “Estuve 18 meses en el botiquín. Estaba en la mesa, venía uno, qué te pasa, a veces si no estaba el médico, yo le daba el medicamento que tocara. Aprendí a hacer de todo”.

Miguel piensa que no hay que echar de menos tiempos pasados. “Ahora estamos mucho mejor, mil veces mejor. Nosotros vivíamos muchos en una casica mala, pero vivías bien porque no tenías otra cosa”. Considera que los pueblos pequeños como Bortalba, lamentablemente, tienen poco futuro. “Esto no da para más, aquí tienen que vivir los 5 o 6 labradores que hay. Los últimos corderos que vendió mi madre apenas se podían vender porque ya ni había gente para comprarlos”.

Aunque la mayor parte de su vida la ha vivido ya en Zaragoza, las raíces de Miguel están en su pueblo. Sus padres, mujer y hermanos están enterrados en Bortalba, y aquí le gusta venir siempre que puede.



# Culturalba

El año 2021 parecía que empezaba con mejor pie que el 2020, pero la pandemia obligó a cancelar la mayoría de las actividades. La primera actividad que se pudo realizar fue el día de la primavera, aunque contó con poca participación, los que pudieron juntarse dedicaron la jornada a sulfatar las malas hierbas que habían crecido en el pueblo.

Se acercaba verano y desde La Muriega teníamos dudas de qué se iba a poder hacer y la participación con la que contaríamos. Se decidió preparar una semana cultural adaptada a la situación. No era una semana cultural como las de siempre, por lo que se nombró Culturalba.



Culturalba comenzaba, un año más, con zumba y animación infantil por parte de Valentina Brillantina, son muchos años confiando en ella y tanto mayores como pequeños se lo pasaron en grande. Baile y juegos infantiles siempre son un acierto y más después de un año sin actividades.

Esa misma tarde hubo un cuenta-cuentos por parte de Tachán Teatro, "Violeta se va de viaje" donde su protagonista aterrizó en Bordalba con una maleta cargada de cuentos, historietas y leyendas. Una actividad novedosa en Bordalba que gustó mucho a todos los espectadores.



Innovamos con un poco de magia. De la mano de Pepín Banzo y Elena Suárez-Perdomo, disfrutamos de un viaje a través de la historia de la Magia Aragonesa con su espectáculo "Tempos mágicos", una sesión de magia, música y mucho humor con su Li Li Li característico.

El domingo 15 se celebró la misa por la Asunción de la Virgen. En el pabellón municipal se pudieron ver dos exposiciones: una de ellas a cargo de Ángel Renedo con recortables hechos a mano de los grandes monumentos de España y otra con la venta y exposición de manualidades a cargo de Angelines Alcalde.



El lunes 16, coincidiendo con la celebración de San Roque, de la mano del Ayuntamiento de Bordalba, tuvo lugar "Versos en tu ventana", un espectáculo de títeres con dos actores que representaban dos científicos que trabajaban en un viejo laboratorio de letras el cual que debe ordenarse.







Como traca final de Culturalba, el martes 17, se cerró con un festival de jotas de la mano de la Agrupación Folklórica Aragonesa D' Aragón con rondalla, baile y canto. Un grupo que, con la experiencia y originalidad que les caracteriza, le dedicó una jota al baile de la muriega.

Durante toda la semana, se diseñó y pintó un mural en una gran pared que da entrada al pueblo desde Deza, gracias a su cesión por parte del Ayuntamiento. Rocío Gallardo, fue la ilustradora que se encargó de su diseño, creación y pintado sin olvidarnos de la ayuda inestimable de los vecinos de Bortalba que, por unos días, también se convirtieron en artistas.



Llegó el 12 de octubre, y un año más La Muriega quería estar representada junto a la Virgen del Pilar. A pesar de las restricciones que hubo el año pasado para asistir a la Ofrenda del Pilar, un año más nos vestimos de baturros y allí estuvimos. Fuimos pocos, pero al resto os llevamos en nuestro corazón.

Parecía que poco a poco la pandemia nos daba un respiro y nos dejaba seguir realizando actividades en Bortalba.

Para finalizar las actividades del año 2021, organizamos la tradicional andada otoñal el 30 de octubre. No acompañó mucho el día, pero las ganas de caminar no faltaron, ¡tampoco las de echarse un vermut como recompensa!





## Casi una década del Deskontrol

Y cómo no íbamos a ser menos, aquí estamos los del Deskontrol para dejar huella en la revista de nuestro lugar favorito, Bordalba. Puede que no tengamos mucho que contar que el resto no sepáis, pero como toda peña bordalbeña, nosotros tenemos nuestra propia historia.

A principios de los años 2000 un pequeño grupo de niños fue formándose en San Ramón y entre juegos, bicis y alguna que otra gamberrada, fuimos creciendo juntos. A pesar de que en invierno solo nos juntábamos los valientes, en verano nuestro gran pequeño grupo aumentaba, y con muchas ganas e imaginación nos montábamos los mejores veranos que un niño puede tener.

En aquellos años Pablo y María eran los conejillos de indias de los mayores, o también conocidos ahora como 'Los Sligo', los cuales hacían un poco lo que querían con nuestros queridos compañeros, curtiendolos hasta tal punto, que les hicieron casarse entre ellos. Este matrimonio seguirá en pie de por vida.

El resto íbamos saliendo de nuestro querido barrio para integrar a más personas y multiplicar la peña. Intentamos en vano numerosas veces parecemos a nuestros preceptores, 'Los Sligo', e íbamos okupando lugares como peña.

A medida que fuimos creciendo, conseguimos integrar al sector masculino y junto a David y Dani Gozas nos consolidamos como peña. Y por fin en el año 2013 y gracias a la financiación de Jesús Bley, conseguimos nuestro ansiado local para que nos tomasen en serio como peña. Tuvimos que trabajar duro para adecuar el local, que estuvo cerrado durante muchísimo tiempo, y poder establecernos ahí. Pasamos tardes enteras limpiándolo, quitando pulgas y consiguiendo muebles para que la peña estuviera habitable.



Aunque las mofas no tardaron en llegar, al tener la "maravillosa" idea de autodenominarnos 'Jovenes Bordalbinos' como primer nombre de la peña. Por eso tras darle varias vueltas, el nombre cambió a 'El Deskontrol' con el color naranja y verde fosforito como seña de identidad.



A partir de ahí, hemos pasado días enteros juntos sin casi pisar nuestras casas; había tardes que no hacíamos 'nada', esto incluía jugar a la play, las cartas, escuchar música. Otras veces, cuando ya nos cansábamos, salíamos de excursión al Pozanco, o Santa Bárbara, incluso había alguna intrépida que se escapaba en bici a Deza. Cuando llegaba la noche, los planes eran varios: ver las estrellas en la pista, charlas largas en la peña, y hacer alguna que otra gamberrada como desvalijar la peña a nuestros queridos 'Sligo'.

Por supuesto, no podemos hablar de nuestra peña sin contar nuestra trayectoria con los disfraces.



Os prometemos que en nuestra cabeza las ideas son espectaculares, aunque luego la ejecución sea otra cosa, y por más que nos hemos esforzado, los resultados han sido nefastos. Pero de igual forma siempre hemos querido participar y dar todo lo que estuviese en nuestra mano para hacer de nuestro pueblo el mejor destino para veranear.

También nos gusta recordar a todas las personas que han pasado por la magnífica experiencia de estar con nosotros, ya que a lo largo de estos años hemos estado acompañados de muchas personas e incluso hemos tenido nuevas incorporaciones como nuestro segundo, pero no menos importante Dani. No podemos olvidar a nuestro mítico Pazzini y a tantos otros amigos que han aportado su granito para formar lo que a día de hoy es el 'Deskontrol'.

Hemos ido creciendo juntos y hemos pasado de jugar por las calles, caernos con las bicis y pelearnos por las conchitas del bar a irnos a nuestras primeras fiestas fuera del pueblo, empezar y algunos acabar ya la uni, otros trabajando y muchos con el carnet de conducir. Y aunque pasen los años, nunca perderemos esa esencia que encontramos en el pueblo al juntarnos todos y pasárnoslo como niños. Aunque a veces resulte complicado vernos todos, Bordalba es el vínculo que nos une, y siempre que podemos intentamos participar en las actividades del pueblo. Da igual si es verano o invierno que siempre habrá alguien de nuestra peña.



Y como no, queremos hacer mención especial a esos que se reían mucho y pensaban que iban a hacer con nosotros siempre lo que quisieran. Esos Sligo que al final con los años nos han cogido algo de cariño y aunque parezca mentira se han acoplado y les hemos acogido. Gracias por esas batallas entre peñas, por quitarnos el bote, nuestra mascota JB y por colaros indebidamente en nuestra propiedad, entre muchas otras cosas. Gracias por ser vosotros como nuestros hermanos mayores, pero ya sabéis que pequeños pero matones y os devolveremos todo.

A día de hoy poco importa todo lo que hayamos tenido en contra, porque hoy podemos decir que todos los esfuerzos han dado su fruto. Los del 'Deskontrol' cumplimos el año que viene 10 AÑOS y no podemos estar más felices de ello. Hemos ido formando desde bien enanos un grupo que sigue a día de hoy y del cual estamos bien orgullosos. Y aún más especial con la oportunidad de contar nuestra historia y compartirla cada verano con todos vosotros.

Gracias Bordalba por habernos visto crecer, por habernos dado los mejores momentos de nuestra infancia, adolescencia y juventud y por ofrecernos la oportunidad de tener a la mejor gente a nuestro lado.



# Vivir en Bordialba

*"Es como si Bordialba me curase"*



Fanny Lillo es la nueva vecina de Bordialba. Se compró una casa en la plaza el verano pasado y ha estado residiendo unos meses en el pueblo.

Nació en Alicante y, aunque sigue teniendo su residencia habitual y su trabajo allí, debido a una baja médica ha podido pasar largas temporadas en Bordialba este último año.

¿Cómo llegaste a Bordialba? Es la pregunta que todos nos hacemos. "Vi un anuncio en Idealista y me gustó la casa a simple vista, el dueño dijo que la podía visitar cuando quisiera, así que al día siguiente ya estaba aquí". Aún sin saber si compraría la casa, ese día se fue al supermercado y compró lo esencial para sobrevivir unos días: sartén y cazuela, cubertería, microondas y algo de comida. Visitó Bordialba por primera vez el 26 de agosto y al día siguiente decidió comprar la casa. "Vi una casa muy antigua que necesitaba mucha reforma, pero con potencial. Esa misma noche ya dormí allí".

La mayor parte del tiempo que ha estado en Bordialba ha tenido que estar pendiente de las obras de casa, además, no ha tenido buenas experiencias con los albañiles, por lo que no ha podido avanzar todo lo que hubiera querido. Pese a todo, no se arrepiente de haber emprendido este camino: "Me encanta Bordialba, me gusta mucho su gente. Cada vez que voy a Alicante estoy deseando volver".

De Bordialba le maravilló su tranquilidad y sus gentes: "Lidia y Pedro son mis vecinos, están muy pendientes de mí porque saben que estoy sola. Yo hablo con todo el mundo, estoy encantada de conocer a los bordalbeños".

Durante este tiempo, ha podido disfrutar de alguna de las tradiciones y fiestas de Bordialba: "en las fiestas de septiembre, en abril para San Pedro Mártir y la Virgen de Todos los Santos. Me ha encantado, disfruté como una niña, hablo con todo el mundo, me da igual que sea gente mayor o gente joven. He sido muchos años comercial y me gusta conversar con la gente, además, por mi trabajo trato mucho con la gente mayor, estoy super acostumbrada y me siento muy a gusto con ellos".

Además de su calma, de Bordialba también le gusta que está muy bien comunicada, a hora y media de varias ciudades. Le pesa el no haber podido todavía hacer excursiones a causa de las obras en casa: "Llevo casi un año y no conozco casi ni Ariza. Tengo ganas de acabar con la reforma de la casa y recorrer los alrededores de Bordialba porque hay muchas cosas para ver". Le gusta la arquitectura, los monumentos y, sobre todo, el agua. "Me encantaría ir a visitar los embalses que hay por esta zona, quiero irme a ver arroyos y riachuelos, me gusta el campo y también andar".

Lo que más le gustó de Bordialba fue su tranquilidad. "A veces pienso: ¿cómo con la de pueblos que hay en Alicante he acabado aquí? Algo me ha traído hasta aquí, eso está claro". Nos dice que quiere dejar claro que se siente "muy muy a gusto aquí". Y añade: "Tengo ganas y necesidad de estar aquí. Es como si el cuerpo me pidiera estar aquí. Mi médica de cabecera me dice que me venga aquí, que me sienta mejor. Es como si Bordialba me curase. ¡Aquí ni la comida se echa a perder! Algo especial hay aquí que hace que no me vaya, que quiere que me quede".





# El apego a Bortalba

## *Homenaje a Concepción Hernández Ferrón*

Este año hemos tenido que lamentar el fallecimiento de una de nuestras socias más longevas. Su historia con Bortalba es peculiar porque, aunque sus raíces se situán en Badajoz, las circunstancias de la vida la llevaron a conocer el pueblo, del que se enamoró y con el que decidió crear un profundo vínculo. A través de esta sección queremos rendirle homenaje, por su cariño y respeto a Bortalba, a sus tradiciones y a sus gentes. Concha ha sido la allegada a Bortalba por excelencia.

En Bortalba la llamábamos Concha, aunque también era conocida como “La Corbacho”, por herencia del apellido de su marido. Madre de seis hijos, abuela de quince nietos y bisabuela de ocho bisnietos, falleció este año a los 95 años.

Concepción Hernández Terrón nació el 8 de febrero de 1927 en el Valle de Santa Ana, un pueblo de la provincia Badajoz. Allí conoció a su marido Melquiades Corbacho y, juntos, crearon una familia que desde el principio fue errante. Su marido se dedicaba a construir caminos de piedra, por ese motivo, se fueron moviendo de localidad allí donde estuviera el trabajo. En diferentes pueblos de la provincia de Badajoz, pero todos sus hijos nacieron allí: Juan, Luciano, Julián, Francisco, Jesús e Isabel.

En los años 70, Concha y su marido emigraron a Cataluña, sus dos hijos mayores ya estaban en Barcelona buscándose la vida y Concha no quiso que estuviesen solos, así que decidieron trasladarse con toda la familia al barrio de Bellvitge, en Hospitalet de Llobregat.

Además de sus hijos y marido, a Concha siempre le acompañaba su madre y su hermano Damián. En Cataluña su familia siguió creciendo y prosperando, aunque nunca pudo reponerse de la pena por perder a su segundo hijo en un accidente.

A principios de los años 90 fue cuando Concha conoció y se enamoró de Bortalba. Su nuera Angelines, mujer de su tercer hijo Julián, y bordalbeña, trajo un buen día al matrimonio extremeño al pueblo. Les gustó mucho y vieron una buena oportunidad de comprar una casa en un pueblo tranquilo donde poder tener su propio huerto y estar cerca del campo, como en sus inicios en Badajoz.



A Concha le encantaba venir al pueblo, como dicen sus hijos, le cambiaba la cara cuando llegaba en verano y cuando volvía a Barcelona estaba rejuvenecida, pues el pueblo le sentaba muy bien. En Bortalba también era muy querida, no tardó en hacerse amigos y amigas, y en ser una más en el barrio de San Ramón.

Su familia la describe como una mujer valiente, sufridora y luchadora hasta el final. Siempre tenía algo que recordar o contar, le encantaba que le hicieran fotos, contar chistes y que su familia la hiciese cantar. También le gustaba dar discursos familiares y si los grababan en vídeo, mejor que mejor.

La preocupación por los suyos siempre fue su talón de Aquiles, siempre pendiente de que no volvieran solos a casa, de si habían comido o si se habían quedado con hambre, si habían dormido suficiente o si tenían frío. Concha era una mujer protectora, para ella, la familia lo era todo, su objetivo siempre fue que su familia estuviera bien y unida. Una familia que la ha acompañado siempre y hasta el final.

Para siempre quedará también Concha en la historia de Bortalba, aquí ha dejado su huella imborrable por todos los veranos que se convirtió en bordalbeña de adopción.



# Templarios de la Fuente Vieja

Escrito por Luis Miguel Aranda Hernández

No había ruido

De vez en cuando, el aire y algún gorgojeo colombófilo...

Es un día de esos de camilla y brasero, como decía la tía Vitoria...

Mirando la carretera de Deza, pensé que es durísimo el vivir día a día en un sitio que respira vida, pero hay pocos con quien compartirla.

Miro al Peirón de la Virgen del Pilar, y no hago más que arrepentirme por lo poco que he vivido a la sombra del mismo...

Subiendo la calle Mayor, voy describiendo y recordando lares, rincones, hogares.... Ahí escuchábamos música los veranos hasta que las pilas se agotaban.... Han dejado bien la entrada a la calle... Han arreglado este muro... Muy bien rematado y arreglado el huerto... Aquí me caí con la bicicleta de Miguel Ángel...

Ahí me llamó la atención Feli porque a poco le di con el bote cuando lo tiré, jugando al escondite, en una de esas noches de verano...

Siempre me llamo la atención el color de la fachada de esta casa, y sus macetas. Aquí, en esta casa hundida, he conocido a gente viviendo....

En esta puerta vivía un hombre y una mujer, que siempre he querido mucho...y allí en donde estén, me gustaría supiesen que les sigo queriendo.

En esa puerta vivían unos amigos míos de Navarra, hace unos años ya que faltan a lista....

**Descansa en paz Cristina, amiga.**

**Te fuiste en la flor de la vida... Un beso al cielo**

Ahí..., el mismo corral hundido desde años....

Anda, han puesto puerta nueva a esta cochera, ¿o no...?

Le han lavado la cara a esta fachada.....

3 gatos me miran con cara de sorpresa, ¿Quién es este...?

Supongo que no podían asimilar tanto gentío, un foráneo atemporal andando por la calle, de ahí su expresión...

En esta calle tan estrecha tenían pensado reconstruir una puerta.... La placeta en donde Fermín aparcaba el cuatro latas, lo dejaba en punto muerto en las cuestas abajo para ahorrar gasolina...

Solo oyes el agua cuando doblas la esquina de la antigua casa del Cura, y percatas el parsimonioso ruido del chorrillo de la fuente.

Callejones orgullosos herederos de tanta humanidad, no teniendo tanta humanidad para dejar su legado.

Una puerta de un bar, según los cánones urbanísticos de la villa en el lugar más oportuno para el baile y la Iglesia, acumulaba remuneraciones llenas de oxido en sus bisagras...

Cómo lo echo de menos, en cualquier momento parece que va a salir de la callejilla Celestino con la llave, sin prisa, pero sin pausa.

Que triste es este febrero gris... Me subo para el castillo

Subiendo las calcáreas escaleras siempre me acuerdo por la cercanía del depósito, las sequías veraniegas con el camión de suministro, con la fila de personas para recoger tan preciado elemento, hasta el agua de las fuentes se había vuelto en aquellos ya lejanos días insalubre y calcárea para el consumo.

Me pasan por la cabeza todo tipo de jarras, botellas, garrafas y garrafones que portaba el personal para llevarlo a su casa, el agua del grifo tenía horario casi de oficina....

La Fuente Vieja en ese verano no era más que un recuerdo en forma de juncos de la cantidad de agua que había negociado y tanta vida social generó en tiempos de mula y trillo. Llegué arriba, mis zapatillas estaban pisando historia, hice una panorámica de 360º....

Los primeros 180 grados fueron para ver el pueblo, que por sus tejados me decía en donde había vida. Los otros 180 grados fueron para observar ese muro que ha sido y es testigo mudo de una transición terriblemente triste y depresiva, la transición de una villa en auge máximo como fue Bordalba con la firma de documentos entre Nobles y Reinos, lugar de nacimiento de Artistas, Bachilleres y Políticos, atalaya defensiva fronteriza, unas veces Aragonesa y otras Castellana..., a la presente rendición del abandono silencioso erosivo impuesto por el cáncer del abandono.

Situación difícil de encajar, no quieres que pase, pero sabes que va a pasar, porque no sabes, y ni siquiera te puedes hacer una idea, de quien quedará aquí después de los que están presentes en esta Villa casi de manera heroica.

Estaba bien pertrechado este Castillo, en la zona alta de la Villa siendo sus calles sucesivas barreras de protección a la subida del mismo.

Se ve perfectamente que, en los arrabales del pueblo, que todas las casas tienen sus puertas principales hacia el interior de las calles del pueblo, quedando los muros exteriores de las mismas como murallas, evitando así que entrasen a la villa por las puertas de los hogares y domicilios particulares...

Tiene una buena orientación si estamos hablando de Atalaya Defensiva, el Sol daba siempre en la espalda de los centinelas evitando cegamientos luminosos cuando vigilaban la frontera castellana, y así esa luz la utilizaban en todas las fases de su servicio, como chivatos que anunciaban poderosas unidades de caballería pesada, armaduras, yelmos, escudos, guanteletes, grebas y sobrevestas.

Santa Bárbara también tuvo que tener un uso estratégico, desde allí se divisa toda la longitudinalidad del Barranco del Royo y el de La Nava..., posibles parapetos naturales para establecer una retaguardia de aquellos ejércitos que salvaguardaban fronteras...

Entonces fue cuando mi imaginación empezó a elucubrar como sería la vida en el castillo a modo de atalaya vigilante defensiva en la antigua frontera del Vasto Reino de Aragón.....



Fue fácil imaginarme un caballero Templario con plaza en el castillo de Fregenal de la Sierra, en viaje de mensajería y guarnicionamiento al castillo de Monzón, que cansado de la larga cabalgadura del mismo, se presenta en petición de agua y mies para su compañero equino de viaje, en las inmediaciones del Castillo de Bordaiba...

Automáticamente me pasaron por la cabeza libros de Historia Heráldica Medieval y de la Orden Templaria, y ante semejante situación que me propuso mi imaginación en función mística y medieval, no sabía si hacer una performance de Sir Bedivere, Sir Lancelot o Willian Wallace..., aunque con este último, la idea de terminar estirado.....

### ALTO AHÍ... QUIEN VIVE O REZA... QUIEN OSA EN TRASPASAR LOS DOMINIOS DEL CASTILLO...

En nombre de Nuestro Señor Todopoderoso, vengo a presentar mis credenciales como representante castrense Templario de las tierras del Extremodouro, al infante Don Alfonso, señor de Castilla y de la Casa de Borgoña, hijo del Infante Don Fernando y Doña Blanca de Francia, y nieto de Alfonso X de Castilla....

El centinela parece quedo tranquilo....

-Espere vuesa Merced mientras informo al Maestre de Armas de la fortaleza. Mirando al Templario de arriba a abajo, dióse la vuelta el infante de puerta para avisar al Maestre.

Esperando y cumpliendo la preceptiva de la espera, el Templario se quedó mirando el Arco de la entrada flanqueado por dos almenas adornadas por pendones de Aragón y repostero en flanco central del lienzo de la fachada del Escudo de la Casa de la Cerda, con los acuartelados de Castilla León y las Flores de Lis, así como escudos de la Casa de Borgoña y el Ducado de Medinaceli

El Templario pensó mientras esperaba... "No es muy grande el castillo, pero tiene pompa" ..., El arco de entrada tenía un más que singular peine en forma de pesada reja, estaba formado en base a dos torres barbacanas, unidas por arco de medio punto, que tenía en la dovela central la imagen de la cabeza de un carnero, en las impostas ondeaban los pendones y los reposteros lo hacían bajo los merlones, poseía tres matacanes y dos troneras en misma planta y saeteras con merlón en el adarve de la muralla, la cual se extendía por una coracha con 7 atalayas hasta el lateral de la Iglesia de nuestra Señora.

Ante semejante carta de presentación inmobiliaria, el templario dedujo que aquí moraba alguien que no era un cualquiera... Mientras esperaba, se fijó en la torre de la iglesia, la sobriedad de su elevación y la solidez de su planta, le recordó la grandeza de los arquitectos y albañiles que, en aquella época, la habían realizado....

Desde una de las salidas de la torre del homenaje, Don Alfonso era flanqueado por dos arqueros con ballesta y cuatro infantes con espada y escudos de corte tarja, que, adelantándose hasta su posición, adoptaron despliegue de protección. Sin sobrepasar a la protección de sus soldados, y tras cierta cara de asombro, Don Alfonso comentó a la defensiva.

-Raro me parece que vuesa merced se presente sin emisarios, sin estandarte, ni vestigios que hablen de su procedencia y jerarquía... y raros me parecen vuestros ademanes para presentarse sin enviar comitiva precedente.

-No juzgue mis galas y mi falta de comitiva, no soy de los que están locos buscando osadías o fortunas, solo vengo en son de paz, no tengo intención de montar altercados u ofensas, como vuesa merced puede ver, porto mi espada envainada, y pido para mi caballo un poco de agua y un poco de mies, y un lugar en el fuego para sacarme el frío de mis huesos y un descanso, que será breve, por que debo de continuar con la misión encomendada por mi Señor....

Rápidamente los componentes de su refuerzo se llevaron la mano a las empuñaduras de sus espadas, y los arqueros apuntaron hacia el incitador....

-Por eso tengo la duda de si estoy hablando con un hechicero o un enviado del Diablo disfrazado, portando una maldición a mi estandarte

-No desenvainéis, os lo ruego..., si no deseáis recibirme, me marcharé con una sincera disculpa...ya que, no soy hechicero ni incitador ni espía, ni traigo maldiciones a su estandarte, como puede usted ver, mis galas corresponden a las comitivas de los Caballeros Templarios de la Orden de Santiago, el castillo de mi Señor padece en Fregenal de la Sierra, mi orden defiende a los peregrinos que van por la Ruta de la Plata al lugar Santo de Santiago de Compostela

Al oír esto, con un leve gesto de su rostro, dejaron de ceñir la empuñadura de la espada, envainando el tercio fuerte de las mismas en la vaina.

-Templario de la Orden de Santiago...??

-Sí, y ya recibí los últimos Sacramentos.

-He oído que en las tierras de Extremodouro, guardan el Mantel Santo de la última cena.

-Y protegido está con Monjes Guerreros dirigiéndose a su séquito, les ordenó se retirarán...

-Pax Dómini sit semper vobiscum

-Pax Dómini sit semper vobiscum

-Ordenanza...!!! agua y mies para el caballo del Emisario Templario....

El ordenanza ejecutó el mandato Pasando el arco y entrar al patio de la fortaleza, se distinguían los principales oficios, la herrería, las caballerizas, las armerías, los silos y despensas, y una pequeña capilla en donde se realizaban las celebraciones y los cultos.

El Prior de las mismas estaba bendiciendo las espigas que habían recibido de los labradores en Nombre del Altísimo.

Un arquero instruía a otro en el arte de afinar la puntería, realizando ejercicios sobre un mástil envuelto en esparto.

El herrero ajustaba las herraduras del caballo del Maestre de campo, mientras el forjador reparaba un estribo abollado

Los jinetes cuidaban y mimaban sus monturas, uno de ellos estaba cortando la crin a su rocín. Los guarnicioneros curtían la piel con la que luego realizaban capotes y protecciones, otro estaba arreglando un cordel de la silla...

Luego estaban los que por algún que otro motivo, principalmente étlico, se habían hecho acreedores por su comportamiento, a limpiar las caballerizas...,

-Tengo entendido que la labor de los templarios es principalmente Evangélica, pero tengo conocimiento de sus apoyos a la lucha para la recuperación de las tierras de Santo Domingo de la Calzada....

-Esa época fue muy intensa, los apoyos se sucedieron y multiplicaron en muchísimos territorios..., algunas veces pienso que tantas trifurcas, escaramuzas e incidentes solo proporcionan una paz frágil...



-La paz siempre es frágil, no hay nada más peligroso que los descerebrados con poder...

-El poder lleva a la avaricia, la avaricia a la obsesión, la obsesión a la locura, y la locura cuando se manifiesta se transforma en ira...

-Y la ira en tiranía...

-La grandeza de un Reino se debe de medir por el bienestar de sus pobladores, no por la grandeza de sus guerras o batallas victoriosas, la estabilidad y el bienestar deben de ser prioritarios...

-Todo hombre de paz debe de mantener intactos los principios que le forjan como persona de bien..., pero dígame, si en el tratamiento de sus premisas se lo permite, ¿cuál es la misión encomendada de su viaje al Castillo de Monzón...??

-Voy comisionado a la misión de ultramar de la Corona De Aragón en el Mediterráneo, me uno en el Castillo de Monzón a las tropas expedicionarias del Almirante Roger de Lauria, llevo mensaje manuscrito y autorización de mi Señor para que el Almirante tenga a bien el recibir de mis servicios.

-Y como es que un templario del Extremodouro quiere unirse a la Corona Aragonesa en sus expediciones de Ultramar...??

-Mi señor ha visto en mis cualidades para unirme a los Guerreros Templarios de Jerusalén, antes debo de pasar por Sicilia y Nápoles, y después emprender viaje a Tierra Santa.

-Cuál es su jerarquía..., Templario?

-Soy Senescal de la Orden del convento de la Iglesia de Santa María en Fregenal de la Sierra, su abuelo el Rey Alfonso X de Castilla concedió a la Orden del Temple su gestión y administración

-En Jerusalén creo que hay nueve guerreros protectores del santo peregrinaje...

-Sería el décimo...

-Noble servicio el de proteger a otros a costa de vuestra propia vida...

-El servir por vocación para la protección y bienestar de las gentes hace que tengamos un ideal para vivir y servir, por eso como Monjes Guerreros ya hemos recibido los últimos Sacramentos...

-Por favor acompáñeme en la cena, se merece un gran ágape...

-No me lo tome por descortesía, solo pido un poco de descanso y alimento para mi caballo, por favor, guarde sus manjares y viandas para personas de mejor requerimiento, en mi viaje debo de vivir de la caridad de las personas hasta que me incorpore a la función que me ha sido asignada...

-Respetaré su petición como Senescal del Temple que es vuesa Merced. Ordenaré que le preparen un odre con agua de la Fuente Vieja, y otro con vino de las viñas del arroyo de las Arenillas, tómelo con moderación ya que por aquí le llaman "el vino que consagró Cristo en la última cena".

También que le preparen algunas provisiones para el camino..., a falta de posadas en los secarrales, le vendrá bien su tenencia

-Agradecer su caridad hacia este su servidor Templario.

#### Sonido de teléfono móvil al casi tercer tono....

-Hola

-Estoy en Bordalba, en el Castillo

-Me ha dado por parar por aquí, como voy bien de tiempo...

-Ya sabes que me hubiera gustado de siempre el haber conocido el pueblo en sus buenos años..., esos años en que en cada casa vivía una familia...

-En unas dos horas estoy allí

-No, no me quedo a dormir, mañana debo de estar en San Clemente y el miércoles en Valencia

-Comeré con vosotros, me tomo el café, y sigo viaje

-No es mucho tiempo, es como mucho 10 ó 12 días entre Biskek y Herat

-Dile a papá que no puedo, que debo de continuar viaje, tendría que salir cuando ni siquiera están puestas las calles...

-No, no hace falta que me prepares bocadillo para cenar, ya cenaré cuando llegue...

-Bueno..., como quieras..., me lo ibas a hacer de todas las maneras...

-No correré..., tranquila

-Os veo pronto, un beso

Al colgar el teléfono, advertí que, con casi 800 años de diferencia, la situación era muy parecida..... Todos somos Templarios a la hora de realizar una misión, un esfuerzo, un ideal...

Y que el camino que tomamos para realizarla nos encontramos con grandes inconvenientes, pero rabien con grandes satisfacciones, unas veces son camino llano pisando arena fina y blanca de playa, y otras veces caminos llenos de piedras y espinas...

Y también nos encontramos a personas, muchas personas..., personas que lo dan todo por ti y tu ilusión y te ceden su apoyo incondicional, personas que te ayudan de manera altruista sin esperar nada a cambio, y también impresionables disfrazados de diplomático tratamiento que más vale no tenerlos en cuenta para la materialización de esa ilusión.

A través y a lo largo de la vida, todo son fases, capítulos, actos, hechos..., cada capítulo tiene una puesta en escena en la cual, algunas de esas situaciones son sobrevenidas y por lo general tristes y dolorosas, pero siempre nos queda la esperanza, la paciencia y el trabajo diario para hacerlas más llevaderas, ahí es cuando nos convertimos en Templarios

En este pasado y más que puñetero y jodido 2020, miles de Templarios con sus diferentes galas, se les fue encomendada la misión de luchar contra algo que no se ve. En esa circunstancia fuimos "Templarios llenos de humanidad, medicamentos y desinfectante", y con la prudencia acotada por la distancia de seguridad, también fuimos repartidores de tranquilidad y fraternidad, teniendo siempre una palabra tras la mascarilla y un gesto cariñoso enfundado con guantes para aquellos que por el puto bicho estaban más en riesgo, sin dejarnos de preguntar en más de una ocasión que habíamos hecho para merecer esto.....

Si la Orden del Temple tenía como misión el proteger a los peregrinos, en esos durísimos días casi sin descanso, estábamos ayudando a aquellos que tenían y atesoraban un largo peregrinaje por la vida...

Nadie se quejó de cansancio, la palabra agradecida de los que estábamos sirviendo nos reconfortaba y animaba...

Nadie tuvo miedo, sabían lo que había y los riesgos colaterales, no hubo un paso atrás al cumplir la misión, el exceso de voluntarios fue infinito y constante. Nadie puso una excusa, hubo gente que durmió en los asientos del coche y en las plataformas de carga, fueron jornadas de turnos 24/7, sabíamos solo cuando se empezaba... Y también en el cumplimiento de la misión, nos encontramos a muchos Don Alfonso que nos ofrecieron "su agua y su mies" de una manera altruista y agradecida, como la que recibió aquel Templario en su viaje a ultramar.

**"Si a todos les importara y nadie llorase  
si todos se amasen y nadie mintiera  
si todos compartieran y se tragasen su orgullo  
entonces veremos el día en el que nadie morirá..."**  
"If everyone cared"

Track n.º 9 del cd "All the right seasons" de NICKELBACK año 2005

**A los míos, por dejarme ser vuestro.**  
Mac Abodeen Terar



# Boda de un torero bordalbeño en Calaceite

Adaptación del texto de Tomás García Fontcuberta

Hace unos meses nos escribió Tomás García Fontcuberta, vecino de Calaceite, porque estaba buscando información de un novillero nacido en Bordalba a mediados-finales del siglo XIX: Juan Pedro Esteras. No pudimos aportarle información sobre el bordalbeño ilustre, no obstante, Tomás consiguió recrear una parte de su vida que queremos compartir en esta sección.



El matrimonio entre el torero de Bordalba y "una señorita profesora de instrucción primaria" no pasó desapercibido en la prensa de la época, y así lo publicaron periódicos como "Heraldo de Madrid" o "El toreo", aunque por las fechas de los periódicos es de suponer que algún pequeño retraso existió en la celebración, que tuvo lugar en enero de 1901.

Vamos a ver quiénes fueron los contrayentes.

**Juan Pedro Esteras**, nació en **Bordalba (Zaragoza)** que al igual que Calaceite, se asienta sobre un monte donde estaba su Castillo, además de ser frontera de Aragón como Calaceite, pero en este caso, con Castilla y la provincia de Soria. Las primeras noticias que he encontrado sobre Juan Pedro están fechadas en 1883 durante su servicio militar en Filipinas, ya que toreó en algunas plazas filipinas. En 1898 regresó y continuó de novillero, asentado en Madrid, por distintas plazas; hay mucha información sobre sus corridas en Pastrana y Trillo (Guadalajara), Cebreros (Ávila), Isla Tercia (Azores, Portugal) o por plazas aragonesas, llegando a torear en Las Ventas. Sus crónicas como novillero terminan en 1901, pero que no llegase a matador, no supuso su alejamiento de los toros, ya que siguió como empresario taurino, muchas corridas toreadas por Cataluña fueron organizadas por él, en los recortes de La Vanguardia podemos verle como empresario de las plazas de Reus y Manresa o ayudando en corridas benéficas en Tortosa.

La casa natal de su mujer, Rosa Cortes García, está en la calle Mayor de Calaceite, cerca de la Balsa, estudió para profesora tal como indica el anuncio de prensa. He visto reseñas con su nombre como profesora por La Rioja (Aldeanueva) próximo a Navarra, puede ser que el recorte de prensa confiriera la provincia, pero al poco de su boda, mientras su marido era empresario taurino por Cataluña, tenía plaza en Cretas y había conseguido su traslado a Calaceite, en 1904.

Como hemos visto, al poco de casarse, Pedro se retiró de torero y emprendió la profesión de empresario taurino por Cataluña, además de administrar los campos de su mujer en Calaceite, mientras Rosa era profesora en Calaceite y colaboradora de prensa, escribiendo artículos temáticos, por ejemplo, en el Diario de Tortosa, artículos elegantes y hermosos con muchos recursos literarios. El matrimonio tuvo dos hijos (Juan Antonio y Balma).

Se trasladaron a vivir a Tortosa en 1917, posteriormente a Guadalajara, donde en 1925, Juan Pedro Esteras intervino en una corrida en la que el matador era su hijo; Rosa continuó no solo de profesora, en 1925 obtuvo la titulación de enfermera.

Posteriormente, en 1930 hay una petición de traslado a Madrid por parte de Rosa, alegando que su marido había obtenido plaza de funcionario en Madrid, al mismo tiempo que su hijo ingresaba en el cuerpo de policía. Juan Pedro había toreado en tres continentes, Europa, África y Asia, llegando a torear en Las Ventas, su esposa, Rosa, no se conformó con ser ama de casa, continuó su carrera profesional dedicada a la enseñanza y enfermería. Podemos estar seguros de que fue una mujer muy culta y sus escritos en prensa son admirables.



# Ronda de Boltaña

Escrito por Luis Remacha Moreno

## *Las Alteraciones de Ariza del s. XVI en una canción de La Ronda de Boltaña*

¿Quiénes son La Ronda de Boltaña y qué relación tiene este grupo de música tradicional del Alto Aragón con el Alto Jalón?

“En enero de 1992 un grupo de amigos que nos habíamos reunido alrededor del grupo del Palotiau de Boltaña, con el que llevábamos tocando ya desde algunos años atrás, pensamos en la posibilidad de recuperar la ronda, un acto que había sido importante de nuestras fiestas, pero se había perdido. Aquel día de San Pablo, fiesta menor de Boltaña, las viejas piedras del casco antiguo volvieron a vibrar con los familiares pero casi perdidos sonos de la gaita que, desde que en los años sesenta muriera Chuan de Cazcarra, el último de los gaiteros de Sobrarbe, no había rondado por las calles de nuestro lugar. Y con ella sonaron la trompa (un oboe popular), los acordeones, guitarras, guitarricos, laúdes y bandurrias, los instrumentos de la rondalla. Y hubo jotas, -cómo no-, pero también, como las ha habido siempre en las rondas de la montaña, mazurkas, polcas y pasodobles, músicas de Sobrarbe, del Pirineo entero y de todo Aragón; porrones y pastas, canciones y baile... Hubo de nuevo ronda.”

Así lo cuentan los de La Ronda de Boltaña en su página web. Ese año de 1992 en las fiestas mayores de agosto iniciaron una ronda que todavía rueda por los pueblos de Aragón y otros lugares y se han convertido en un grupo musical querido y reconocido popular e institucionalmente. En 1998 su canción El país perdido fue nombrada himno oficial de Sobrarbe y en 2017 recibieron la medalla de Las Cortes de Aragón.

Sus letras inicialmente se referían a Boltaña, Sobrarbe, pueblos abandonados, pantanos que inundaron territorios, fiestas y costumbres del entorno pirenaico pero, poco a poco, se han ido abriendo a nuevas temáticas relacionadas con la actualidad y la historia de todo Aragón. En su último disco Bailando entre las ruinas, se incluye la canción Cierzo y mal señor, en la que se hace referencia a la sublevación de los campesinos del Alto Jalón en el s.XVI conocidas como Las Alteraciones de Ariza. En la Gran Enciclopedia Aragonesa encontramos la narración de los hechos:

“El inicio de la revuelta antiseñorial de Ariza data de finales del siglo XV. Hacia 1490 los vasallos entablaron pleito contra su señor, don Guillén de Palafox, pretendiendo liberarse de su condición por la vía legal. Previendo que, a pesar de las razones esgrimidas, la sentencia les iba a ser desfavorable,

optaron por apoyar sus pretensiones con las armas, llegando a sitiar a su señor, el cual, una vez levantado el cerco, ordenó en represalia la ejecución de los cabecillas de la revuelta.



Esta acción, en lugar de conseguir el escarmiento de los súbditos, provocó la generalización de la revuelta, que no iba a poder ser sofocada ni con la llamada sentencia de Celada, dada por Fernando II (el Católico) a comienzos del siglo XVI: en esta sentencia no quedaba recogida ninguna de las reivindicaciones de los vasallos, por lo que, tras unos años de



calma tensa, los vecinos de Ariza volvieron a pleitear contra don Rodrigo de Palafox, nieto de don Guillén, negando al señor la potestad absoluta.

La nueva sentencia, dictada por Carlos I y los cuatro brazos del reino, tampoco recogía las aspiraciones de los vasallos y presentaba, además, el agravante de que las sentencias de esta especie de tribunal eran inapelables, con lo que se vedaba a los vasallos la posibilidad de alcanzar la libertad por vía legal. Los únicos medios eran las armas o un acuerdo particular entre las partes; pero ambos sistemas contaban con unas probabilidades de éxito prácticamente nulas, pues el interés del señor coincidía con el del estamento nobiliario, que no podía ver con buenos ojos cualquier movimiento tendente a alterar el orden social establecido.

A pesar de las escasas esperanzas de éxito, los vasallos volvieron a tomar las armas a la muerte de don Rodrigo. La sangrienta rebelión, que no pudo ser abortada ni siquiera con la intervención del gobernador de Aragón, don Juan de Gurrea, tendría su momento culminante en marzo del año 1561, fecha en que los vecinos de Monreal de Ariza mataron de un disparo de arcabuz a su señor, don Juan de Palafox.

La represión subsiguiente fue muy dura. El lugar fue quemado, la mayoría de las casas destruidas y muchos de los vecinos que habían logrado huir a las Indias o a Italia, eran castigados allí donde se les encontraba. Los que permanecieron en el señorío pronto volvieron a reiniciar los pleitos con renovados bríos y la inseguridad nuevamente se adueñó del señorío.



Durante las cortes del año 1585 se produjo un cambio de orientación en la política del monarca, hasta entonces incierta: Felipe II decidió apoyar abiertamente la causa de los Palafox, que habían presentado un extenso «greuge» en las Cortes. Ordenó el rey que se diera posesión del feudo al heredero, don Francisco de Palafox; que se castigara a los vasallos, haciéndoles pagar grandes sumas de dinero por los daños causados, y que se les desarmara, para evitar nuevas rebeliones. En el señorío se instauró una paz tensa, dominada por un sentido de desconfianza patente todavía en 1588, cuando, decididos los vasallos a colaborar en la pacificación del reino, fueron rechazados por temor a que, viéndose de nuevo armados, otra vez se rebelasen contra su señor.

Como decíamos, la canción Cierzo y mal señor, con letra de Manuel Domínguez y música de Martín Domínguez, relata estos lamentables sucesos y La Ronda nos explica cómo se gestó:

“Aunque ahora retocada, la letra de esta canción sobre las revueltas campesinas del siglo XVI, fue escrita en 1981. Caso único entre nuestras canciones, hasta ahora siempre habíamos hecho al revés: ponerle letra a una música. Y en los intermedios instrumentales se han utilizado dos piezas de la época (que bien pudieron sonar en la corte del señor): una es “Con qué las lavaré”, una canción de desamor anónima que conoció un enorme éxito a lo largo del s.XVI y aparece en el cancionero de Upsala, publicado en 1556 en Venecia; y la otra, algo anterior, “Danza Alta”, de Francisco de la Torre está incluida en el cancionero de Palacio (1474-1516), que recoge música de las capillas de los RRCC”.



# CIERZO Y MAL SEÑOR

¡Sosegad!, sentaos aquí cerca un rato,  
que, si así os parece, vamos a contar  
una vieja historia de esta tierra nuestra  
que el cierzo y los amos prefieren callar.  
Cerca era del año de mil y quinientos.

cuando el campo entero fue a la rebelión.  
Más que los trigales que sacude el cierzo  
se agitan los pueblos bajo un mal señor.

Los amos tenían sobre sus vasallos,  
su vida y su muerte, absoluto poder;  
la tierra era suya, y para el campesino  
sumisión y hambre, o morir de pie.

Por eso en Ariza se alzaron los siervos  
y al rey acudieron como mediador.

¡Qué maldita hora la que tal hicieron!  
el rey dio sentencia en favor del señor.

A la primavera la sigue el verano,  
y en las otoñadas, una y otra vez,  
las cosechas se iban en pagarle al amo;  
las manos seguían vacías después.

Hasta que un buen día, Monreal de Ariza  
arregló sus cuentas con un Palafox:  
de un arcabuzazo le abrieron el pecho,  
y estalló de nuevo la sublevación.

Los campos tuvieron de sobras abono  
porque a sangre y fuego se les sometió.  
Al año siguiente, con muy pocos brazos,  
cogió gran cosecha otro Palafox.

## EN LA CORTE

Las casas quemadas se fueron cayendo;  
a las tumbas viejas la hierba cubrió,  
y cuando la rabia pudo más que el miedo,  
bajo techos nuevos la revuelta ardió.

Y aunque el rey Felipe sentenció en su contra,  
al señor echaron muy lejos de allí,  
y como hombres libres nombraron justicias  
y se organizaron para resistir.

Se cumplía el año del ochenta y cinco,  
casi todo el siglo se pasó en luchar,  
y contra las tropas que les mandó el amo  
se alzaron en armas para terminar.

## BATALLA FINAL

¿Quién recuerda el nombre de los campesinos?...  
porque el del señor, en mil libros está.  
Piensa que la historia el vencedor la ha escrito.  
Héroes del pueblo, ¿quién os cantará?

Letra: Manuel Domínguez

Música: Martín Domínguez

Puedes escucharla en esta dirección:

<https://www.youtube.com/watch?v=X2Y7-prjxOs>

*Luis Remacha Moreno*  
14.10.2021



# La Carrasca del Albañil

Introducción escrita por Belén Remacha,  
poema escrito por Pilar Ciudad

Bordalba y Troncedo son dos pueblos situados cada uno en un extremo de Aragón. Pero desde hace más de 40 años, cuando Luis Remacha, nacido en el primero; y Pilar Ciudad, procedente del segundo, se conocieron, están hermanados. Desde este 2022, todavía más: por desgracia, Luis ya descansa bajo la que llamamos “carrasca del Albañil”, un árbol centenario de la familia de Pilar, en Troncedo. Un árbol bajo el cual todos estos años trabajó y celebró con pasión. Una bellota de esa carrasca que ahora le cobija para siempre fue plantada en un precioso y generoso homenaje por los vecinos de Bordalba a la entrada del pueblo, al lado de la caseta de sus padres, el Narciso y la Remedios. Su recuerdo, su espíritu y la propia naturaleza unirán así para siempre estas dos tierras que tanto amó.

Abrazo a este árbol y abrazo a todos.  
A los que se fueron,  
a los que no conocí  
a la que acaba de llegar,  
y a quienes lo harán.

Te abrazo a ti,  
que descansas bajo su sombra.  
Cesó para siempre,  
tu incansable trajín en este lugar.  
Dejaste de cargar y apilar piedras,  
levantar y reparar paredes  
u, en más de una ocasión,  
deshacer lo construido  
para empezar una nueva obra  
en otro rincón.

Sus ramas son largas  
pero no tanto  
como tus sueños,  
tus anhelos de proyectar  
espacios de ilusión y juego  
para nuestra pequeña,  
tu inspiración  
en el escaso pero valioso tiempo  
que ejercitaste de yayo.

Y yo también querré ser árbol a tu lado.  
Fundirme entre estas raíces  
para alimentar la corriente  
de vida y amor  
que fluye a través de su savia.  
Ser carrasca y sentir  
los abrazos de quienes vienen detrás  
y sus risas, y sus juegos...

Abrazo este árbol y os abrazo a todos.  
Siento que su corteza y mi piel  
son extensiones de todas las pieles que amé,  
de todas las que amo,  
de todas las que amaré.

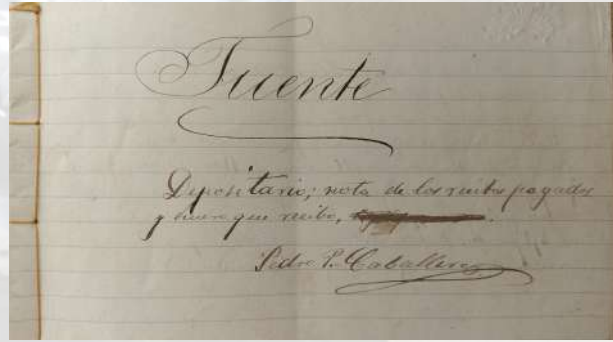
Abrazo este árbol y te abrazo.



*A ti, Luis.*



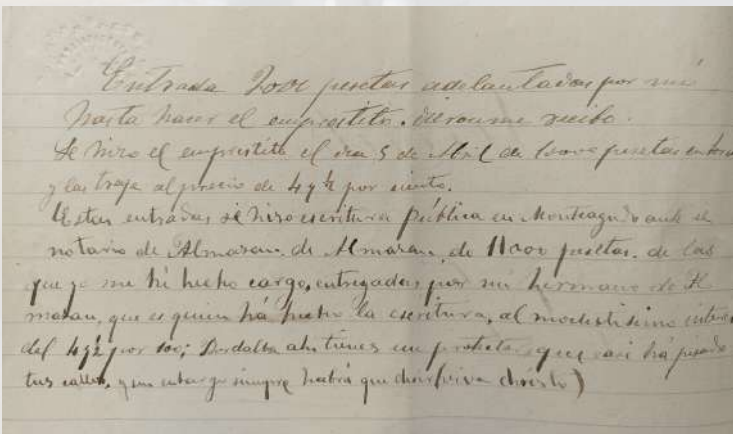
# Las cuentas de la Fuente



Por todos los bordalbeños es sabido que la fuente de la plaza supuso todo un hito para el pueblo, su construcción permitió que los habitantes no tuvieran que ir a buscar agua lejos del pueblo. Este año celebramos 115 años del acontecimiento, ocurrió en 1907 con el alcalde Juan Velázquez Latorre.

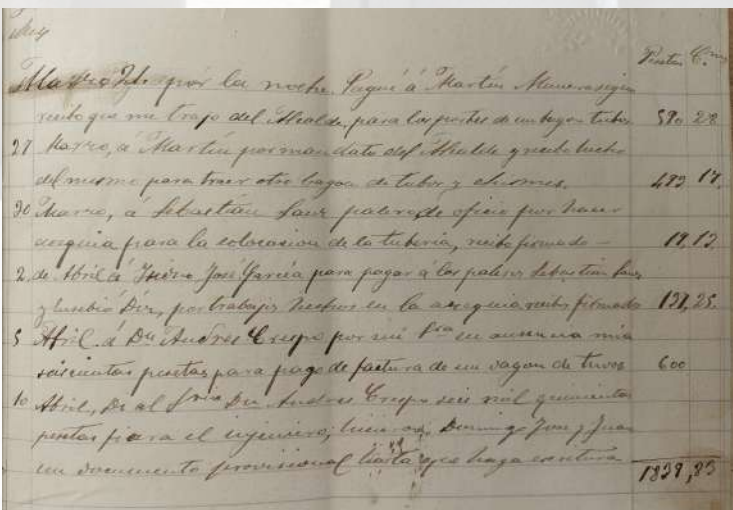
Conservamos el libro de cuentas ya que Pedro Pascual Caballero, abuelo de Pedro Caballero, fue el depositario de la fuente e hizo constar en un cuaderno el dinero que recibía, así como los recibos pagados. Hemos incluido algunas hojas y transcrito algunas partes.

Documentos cedidos por Pedro Caballero.



Entrada 2000 pesetas adelantadas por mí hasta hacer el empréstito dieronme recibo se miró el empréstito el día 5 de abril de mil pesetas en Soria y los trajes al precio de 4 y 1/2 por ciento.

Estas entradas de dinero escritura pública en Monteagudo ante el notario de Almazán de 11000 pesetas de las que yo me he hecho cargo entregadas por mi hermano de Almazán que es quien ha puesto la escritura al modestísimo interés del 4 y 1/2 por 100; Bordalba ahí tienes un protector que casi ha pisado tus calles y sin embargo siempre habrá que decir viva Cristo.



Marzo 21. Por la noche pagué a Martín (apellido) recibo que me trajo del Alcalde para los portes de un vagón tubos.

27 marzo, a Martín por mandato del Alcalde y recibo hecho del mismo para traer otro vagón de tubos y chismes.

20 de marzo, a Sebastián Sanz palero de oficio por hacer acequia para la colocación de la tubería recibo firmado 2 de abril, a (nombre) José García para pagar a los paleros Sebastián Sanz y Eusebio Díaz por trabajos hechos en la acequia recibos firmados

5 abril, a don Andrés Crespo por mi Sra. en ausencia mía seiscientas pesetas para pago de factura de un vagón de tubos

10 abril. Di al Nro don Andrés Crespo seis mil quinientas pesetas para el ingeniero, hicieron Domingo José y Juan un documento provisional hasta que haga escritura



Gasto de la fuente por orden de recibos.  
Principio en el 12 de Marzo de 1907.

12	Marzo pagué a Gerardo Garcés palero por trabajar de pala cincuenta y dos pesetas ochenta y siete.	52,87
17	Marzo pagué a Sebastián Sanz palero por trabajar de pala setenta y dos pesetas con treinta y tres.	72,33
19	Marzo pagué a Eusebio Díaz por trabajar palas sesenta y cinco pesetas con veinticinco.	65,25
27	de Marzo al alguacil Martín Jimeno con un boleto firmado por el Alcalde para pago de transportes del ferrocarril quinientas noventa con veinte.	590,20
27	de Marzo a Martín por mandato del Alcalde y recibo firmado por el mismo para el ferrocarril cuatrocientas noventa y tres pesetas y diecisiete céntimos.	493,17
		1279,82



**GASTO DE LA FUENTE POR ORDEN DE RECIBOS**

Principios en el 12 de marzo de 1907.

12 marzo pagué a Gerardo Garcés palero por trabajar de pala cincuenta y dos pesetas y ochenta y siete.  
19 marzo pagué a Sebastián Sanz palero por trabajar de pala setenta y dos pesetas con treinta y tres.  
19 marzo pagué a Eusebio Díaz por trabajar palas sesenta y cinco pesetas con veinticinco.  
21 de marzo al alguacil Martín (apellido) con recibo firmado por el Alcalde para pago de transportes del ferrocarril quinientas noventa con veinte.  
27 de marzo a Martín por mandato del Alcalde y recibo firmado por el mismo para el ferrocarril cuatrocientas noventa y tres pesetas y diecisiete céntimos.

Suma anterior 2884,87

20	Mayo pagué para pago del abogado (nombre) de Ateca quince pesetas por consulta de asuntos fuente.	15
22	Mayo pagué a don Andrés Crespo cuarenta y una peseta y diez céntimos por licores y cafés para el ingeniero.	41,10
22	Mayo pagué a don Andrés Crespo por su asignado extraordinario por los trabajos también extraordinarios.	100
26	Mayo pagué a Vicente Monje carpintero por estacar y niveletar para la fuente.	13,25
22	Mayo me pagué a mí mismo por la comida oficial dada al ayuntamiento cuando el ingeniero vino a hacer los estudios mandados por la diputación y gasto hecho por gusto del alcalde para obsequiarle, solamente la comida y convidados Pedrico Maestro párroco y veterinario la cantidad de...	39,90
		2771,17



20 mayo pagué para pago del abogado (nombre) de Ateca quince pesetas por consulta de asuntos fuente.  
22 mayo pagué a don Andrés Crespo cuarenta y una peseta y diez céntimos por licores y cafés para el ingeniero.  
22 mayo pagué a don Andrés Crespo por su asignado extraordinario por los trabajos también extraordinarios.  
22 mayo pagué a Vicente Monje carpintero por estacar y niveletar para la fuente.  
22 mayo me pagué a mí mismo por la comida oficial dada al ayuntamiento cuando el ingeniero vino a hacer los estudios mandados por la diputación y gasto hecho por gusto del alcalde para obsequiarle, solamente la comida y convidados Pedrico Maestro párroco y veterinario la cantidad de...

Suma anterior 2265,95

27	Mayo pagué a Domingo Remacha por la estancia al ingeniero en su casa setenta y tres y setenta y cinco.	73,75
28	Mayo pagué a Constantino Esteras diez y seis pesetas por cuatro yuntas para traer al ingeniero.	16
28	Mayo pagué a (nombre) Gutiérrez cartero por sus servicios para la fuente.	10
22	Mayo pagué a Juan Gil cuarenta y una pesetas cincuenta y tres noches de vigilante.	41
24	Mayo pagué a Donato Ibáñez cuarenta y una pesetas por cincuenta y tres noches de vigilante.	41
28	Mayo pagué a Domingo Remacha dieciocho pesetas por tres sacos de cemento para la fuente.	18
27	Mayo pagué a Isidoro José Marcos dieciocho pesetas cincuenta por trabajos que tiene puestos para la fuente.	18,50
	Suma y sigue	9084,28



29 mayo pagué a Domingo Remacha por la estancia al ingeniero en su casa setenta y tres y setenta y cinco.  
28 mayo pagué a Constantino Esteras diez y seis pesetas por cuatro yuntas para traer al ingeniero.  
28 mayo pagué a (nombre) Gutiérrez cartero por sus servicios para la fuente.  
22 mayo pagué a Juan Gil cuarenta y una pesetas cincuenta y tres noches de vigilante.  
22 mayo pagué a Donato Ibáñez cuarenta y una pesetas por cincuenta y tres noches de vigilante.  
28 mayo pagué a Domingo Remacha dieciocho pesetas por tres sacos de cemento para la fuente.  
22 mayo pagué a Isidoro José Marcos dieciocho pesetas cincuenta por trabajos que tiene puestos para la fuente.



# El mural de entrada al pueblo



El verano pasado, dentro de las actividades de Culturalba, decidimos innovar apostando por la creación de un mural, una técnica de pintura que usa como soporte un muro o pared, es decir, un espacio bidimensional, para poder representar cualquier tipo de arte figurativo.

Para ello, en primer lugar, solicitamos permiso al Ayuntamiento de Bordalba que, muy gentilmente, nos cedió el muro que da entrada al pueblo desde Deza. Contactamos con la Escuela de Arte de Zaragoza quien, entre otras estudiantes de último curso de Bellas Artes, nos recomendaron a Rocío Gallardo. A ella le explicamos nuestra idea y estuvo encantada en ayudarnos a plasmarla.

Le dimos algunas indicaciones con los elementos más representativos del pueblo. En primer lugar, la agricultura y el agricultor como figura destacada. Los paisajes de campos de trigo y de cebada, también campos de girasoles; las labores relacionadas con la agricultura (labranza tradicional o moderna con tractores). En segundo lugar, los monumentos más característicos de Bordalba: la torre de la iglesia y el castillo, además de las ermitas, los peirones y las fuentes. En tercer lugar, otros aspectos que hacen a Bordalba reconocible por todos como sus cielos azules; la paz y tranquilidad que transmite por ser un pueblo pequeño y alejado de núcleos urbanos; y, por supuesto, sus gentes, los bordalbeños y bordalbeñas, hombres que se han dedicado tradicionalmente a trabajar la tierra y las mujeres que, además de ayudarles en el trabajo de campo, se han ocupado de los quehaceres de casa y se han encargado de sacar adelante familias.

Con estas indicaciones, Rocío preparó un boceto y nos lo presentó. La historia que construyó y que pretendía reflejar con su mural nos encantó. Rocío se inspiró en la tranquilidad de Bordalba, es por ello por lo que optó por las posiciones teatrales y calmadas. El mural se divide en cuatro escenas, y empieza en la izquierda con el campo izquierda y acaba en la derecha con el pueblo. Además, la transición entre escenas se realiza a través de plantas.

En la primera escena, vemos a un labrador en la siega con la hoz. En la segunda escena aparece la figura de la segadora o espigadora, una figura clásica y ya olvidada por el uso del tractor. Para dar paso a la tercera escena, Rocío decidió incluir el monte de Santa Bárbara. Aquí se representan los amores de verano, en el campo de amapolas se encuentra un joven ofreciéndole una flor a una chica que asoma por las ventanas de la torre. La transición a la última escena se hace mediante un campo de girasoles, y se trata de un homenaje a las mujeres que también se hacían cargo de los animales de la casa, en este caso, alimentando a las gallinas.

Esa es historia que quisimos pintar y que pretende representar cómo era nuestro pueblo hace 70 u 80 años. Gracias a la ayuda de los artistas bordalbeños, Rocío acabó su mural que esperamos que podamos conservar por mucho tiempo.





# Rincón de la Salud

Laura Bueno

## Las propiedades de las plantas que encontramos en Bordalba

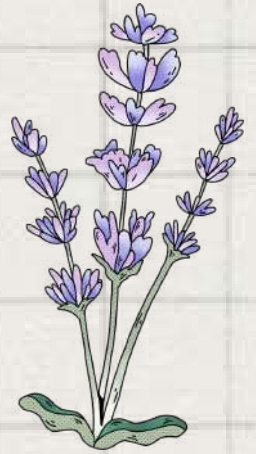
### ESPLIEGO

El espliego o lavandula latifolia es una planta lamiácea perenne. Todos los años renueva los vástagos herbáceos que pueden llegar a los 40 cm de altura, sus flores de color azul son muy aromáticas.

Se emplea como sedante, antiepiléptico, carminativo, diurético, espasmolítico y cicatrizante. Se usa para relajar y aliviar el estrés emocional y físico; mejora la circulación de la sangre; favorece el funcionamiento del sistema nervioso; se usa para eliminar el acné; alivia los dolores gracias a su acción analgésica; mejora las afecciones de la garganta; ayuda a cicatrizar las heridas y desinfectarlas; nos facilita la eliminación de los gases acumulados; combate las náuseas; alivia el dolor de cabeza; reduce la tensión muscular, etc.

Debemos recolectarla cuando empieza el período de floración y la secaremos haciendo manojos no muy tupidos que colgaremos boca abajo en una habitación que esté ventilada, oscura y fresca.

Podemos usar el espliego en recetas de cocina, colonias, cosmética natural o infusiones. También en bolsitas hechas de tela y dejarlas en los armarios y zapateros, con esto conseguimos un agradable olor, además de ahuyentar a las polillas.



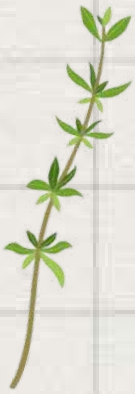
### TOMILLO

El tomillo, además de ser una hierba aromática muy apreciada en la cocina, es usado como planta medicinal desde la antigüedad. En la actualidad es una planta de uso habitual en homeopatía, y también está presente en la medicina tradicional.

Uno de los usos más reconocidos de esta planta es el relacionado con los problemas respiratorios comunes, como resfriados, tos o catarro porque tiene propiedades antitusivas y antiespasmódicas que alivian la irritación de las vías aéreas. También tiene propiedades expectorantes, ya que ayuda a expulsar el moco y las flemas.

El tomillo es rico en polifenoles, una sustancia antioxidante. Los polifenoles, además de combatir los radicales libres que producen el envejecimiento de las células, también tienen propiedades antiinflamatorias. Por eso el uso del aceite esencial en forma tópica puede ayudar a desinflamar zonas con golpes o heridas.

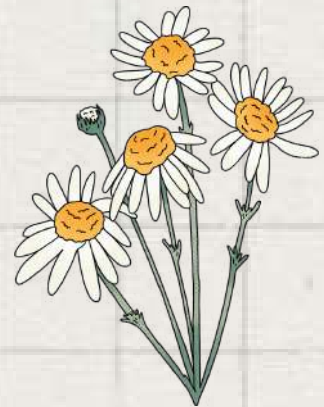
Por sus propiedades antiinflamatorias y carminativas, la infusión de esta hierba resulta útil también para reducir malestares digestivos como la hinchazón abdominal o los gases.



### MANZANILLA

La Chamaemelum nobile comúnmente conocida como manzanilla o camomila común o romana es una hierba perenne de la familia de las asteráceas, nativa de Europa. Tiene mucha fama como planta medicinal debido a su versatilidad. Una manzanilla puede curar desde una indigestión a una irritación ocular.

La infusión de manzanilla alivia todo tipo de trastornos digestivos (acidez, úlceras, gases, hernia de hiato, colon irritable...). Mezclada con tila, alivia la ansiedad, la tensión nerviosa, los dolores de cabeza y el insomnio, especialmente en los niños. Aplicada localmente, se utiliza para calmar los picores en la piel y tratar la inflamación de encías y la conjuntivitis. También relaja la tensión muscular y alivia los dolores menstruales.



### DIENTE DE LEÓN

Taraxacum officinale, de nombre común diente de león, es una especie de la familia de las asteráceas. Considerada generalmente como una mala hierba, sus hojas se consumen en ensalada y se le han atribuido numerosas propiedades medicinales.

Las flores del diente de león se abren cuando sale el sol y se cierran por la tarde. Su aspecto más característico es después de la floración cuando aparecen unas bolitas blancas formadas por plumones que vuelan al primer soplo.

El diente de león se utiliza como laxante y como remedio para los problemas del hígado y de la vesícula biliar. También regula la tensión arterial, elimina la retención de líquidos y combate el reuma. el jugo fresco de la planta se utiliza para eliminar las verrugas.





## Nacimientos del año

### MATEO



¡Hola! Soy Mateo Golmayo Jiménez y nací el 18 de septiembre de 2021 en Barcelona. Aunque yo la conozco como yaya, mi abuela materna es Satur, hija de Victorina Gómara y Ángel Laguna. Mis pueblos son Bordalba y Monteaquedo de las Vicarías, así que soy un auténtico rayano. Me gusta mucho Bordalba, ¡ya estoy deseando empezar a andar para recorrerme todos sus rincones!

### OLIVIA

¡Hola! Me llamo Olivia Valencia Remacha y nací el 2 de junio a las 23:42 de la noche. Mis padres son Isa y Chechu, soy nieta del Jose Antonio y bisnieta de la Remedios.

Tengo muchas ganas de ir a Bordalba a disfrutar de sus calles y su campo y a hacer peña con los de mi quinta, que me han dicho que hay unos cuantos.

¡Nos vemos pronto correteando por la plaza!







# NO LO DEJE MÁS MORIR

En Bortalba se conocieron tus abuelos, quizá también tus padres, en sus escuelas aprendieron, en sus calles se criaron y en sus campos trabajaron.

La historia de tu familia está escrita en los rincones de este pueblo y sus casas han dado cobijo a tus antepasados.

En Bortalba se originaron hace siglos las tradiciones que siempre consiguen emocionarte y las fiestas que disfrutas porque las sientes propias.

Bortalba te ha prestado los mejores consejos, te ha enseñado a qué sabe el tomate de huerto y lo buena que está la panceta a las brasas.

Bortalba te ha hecho fuerte y sabio, te ha hecho bailar pasodobles y cantar jotas, quizá te ha enseñado también a besar.

Bortalba te ha dado los mejores veranos de tu vida, con interminables días de juegos e inolvidables noches contemplando las estrellas.

En Bortalba has hecho grandes amigos, has vivido momentos únicos, algunos que mantendrás en secreto y otros que guardarás por siempre en tu corazón.

Bortalba te ha visto crecer también a ti. Aquí has creado tus mejores recuerdos y aquí has dejado huella para siempre.

En Bortalba están tus raíces y tu historia, en sus archivos está el origen de tus apellidos y en su cementerio descansa tu familia.

Tú también eres hijo de Bortalba, un título que llevas con orgullo dondequiera que vayas y que te arranca una sonrisa cuándo te preguntan de dónde eres.

Nuestro pueblo nos lo ha dado todo y solo nos está pidiendo una cosa: que no lo dejemos morir.

No está en nuestras manos que Bortalba vuelva a ser el pueblo en el que crecieron nuestros padres y abuelos, pero sí que depende de nosotros que el pueblo siga vivo. Se lo debemos a las generaciones pasadas. Y a las futuras.



